

Khayr Allāh, Amīn Zāhir

١٢٧٢

Kalimat shā'ir

كلية شاعر

في

وصف خطب نادر

زلزال مدينة سان فرنسيسكو

نظم

امين ظاهر خيرالله

طُبعت في نيويورك

بمطبعة جريدة مرآة الغرب سنة ١٩٠٦

(RECAP)

2271

50894

K445

351



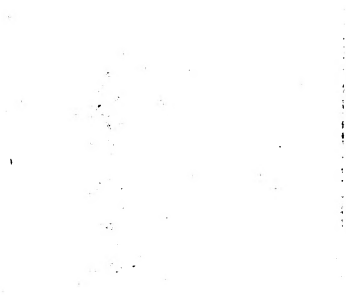
سجايا ابن ييضا منار الفرز  
 وجود ابن ييضا لمكرمة  
 ولطف ابن ييضا حياة النفوس  
 وصدر ابن ييضا اذا الثابت  
 ورسم ابن ييضا صحيفة بر  
 وان ابن ييضا اذا كان هول  
 عرفت ابن ييضا كريم الفعال  
 اذا هزه المجد هزه حساما  
 فاي المحامد ليس له  
 وزلال ساف فرنسيسكو  
 هنالك غامر بالروح عمدا  
 ليحبر مرآه قلبا كبيرا  
 وكان لانباء سورية  
 وهذا الكتاب حوى خير ذكرى  
 جزاه الكريم كريم الجزاء  
 ولا زال تذكاره عنبرا  
 وفضل ابن ييضا كبحر زخر  
 مخلدة الذكر غيث همز  
 والفاظه كعقود الدرر  
 تكتبن يشبه افقا زهر  
 عليها خطوط التقي تستطر  
 هو الاسد الورد لما زار  
 كريم المقال كريم الخبر  
 بكف شجاع عظيم الخطر  
 بها السبق في كل شان اغر  
 دليل على فضله المذخر  
 وخاض بعزم عجاج الخطر  
 وتنفع يمناه تنفع الزهر  
 هناك ابا بلقاء الوطن  
 لما كان منه جليل الانز  
 وخذل شهرته في البشر  
 اذا طاب ذكر الكرام السير

٢٠٠  
 ٢٠٠  
 ٢٠٠  
 ٢٠٠  
 ١٩٨٤

امين ظاهر خيرالله

بروكلن نيويورك في ١٠ تشرين اول سنة ١٩٠٦

THE UNIVERSITY OF CHICAGO



بسم الله

مقدمة اولى

سماح الله \* يد للنار بيضاء \* خطب سان فرنسيسكو \* النزالة السورية

في الولايات المتحدة \* التاجر المستقيم نقولا يضا

يرد سماح الله بان تحدث نكبة ما لحكمة منه تعالى والله ولي عباده يجري شؤنهم  
كما يشاء

وتأتي هذه النكبات تارة جزاء لقوم لا يفقهون فتتركهم عبرة لمعتبر دهرًا فدهرًا كما  
اصاب سدوم وعمورة . وطورًا تنقية لهم كما تنتقى اغصان الكرمة فينمو السالم ويجود ثمارًا  
شبيهة وبازدهار مدينتي شيكاغو ونيويورك عقيب احتراقهما الدليل المقنع

على ان التاريخ يروي لنا ان للنار يدًا بيضاء بترتيب المدن وتشييد الابنية الفخيمة  
فان نيرون القيصر الروماني لما رأى رومية مباءة السلطة معوجة الشوارع ضيقة الاسواق  
لم يرَ خيرًا من بعث السنة النيران لتلتهم دورها وقصورها لكي يتمكن من وضع خريطتها  
محكمة الترتيب \* وكذلك جرى على كنيسة دمشق الكبرى التي احنل بالسيف نصفها  
خالد بن الوليد وامتلك بالميثاق نصفها الثاني ابو عبيدة بن الجراح فان داعي التفرد بملكيتها  
دعا الى حرقها فبني على انقاضها الجامع الاموي الذي كان آية بما حوى من غرائب  
الصناعة

والنكبات تظهر ما استكن في الصدور من العواطف الشريفة التي تجدد مجالاً للعمل  
الكريم فيتخلد ذكرها في صفحات التاريخ عنوانًا لمكارم الاخلاق ونبالة المقاصد والشعور  
الحلي الذي به يكون الانسان انسانًا

وان نكبة مدينة سان فرنسيسكو اوضحت اتم وضوح ما انطوت عليه الامة الاميركية  
كلها من رجال احكامها وارباب غناها وافرادها على اختلاف منازلهم الادبية وابان شان

الجوالي المستقرّة في الولايات المتحدة عمومًا

وقد كان للجالية السورية اثرٌ كريم باظهار ما عرفت به من السخاء والغيرة وكان السابق في هذه الحلبة التاجر المستقيم والكريم الايادي الخواجا نقولا ايضا نزيل مدينة لوس انجلوس من اعمال كاليفورنيا \* فانه لما درى بنبل الفاجعة ركب القطار ذاهباً بنفسه الى مواقف الشدة فاجتاز ٤٨٥ ميلاً وولج في قلب المدينة التي كانت تفرّ سكانها منها خوفاً وغامر بنفسه بدخوله لان الجند كان يطلق النار على القادمين خشية من ان يكونوا من رجال السلب والاعنداء وبقي اسبوعاً كاملاً يتفقّد ابناء الوطن السوري ويهتّم بشؤونهم وارسل على نفقته الرسائل البرقية الى حيث استطاع مبشرة بسلامتهم ونظر في وجوه مساعدتهم نظر الاب الشفوق غير مذخر سعيًا ولا مالاً في سبيل راحتهم

ولما نى اليّ خبر ما قام به من الغيرة احببت تدوينه في منظومتي هذه فسلّني اغفاله لانه اراد بعمله مثوبة رب العباد لا ثناء العباد . ثم اطلع على ما في المنظومة من الفوائد العديدة فخضني على نشرها وتبرّع بنفقة الطبع فقبلت ذلك واشرت بهذه الكلمة الى ما صدر منه مروءة نادرة \* واني لحاذر من ان يسوؤه ما جاء فيها من التنويه بفضله ولكنني ارى من الواجب الجهر بمناب الافاضل لتتخذهم قدوة في خدمة الانسانية \* فلا حرج عليّ بذكر غيرته الحميدة حفظ الله حياته الثمينة وابقاه عنواناً للفضائل وموردًا للفواضل تسير بشريف اعماله الامثال ويطيب بنشر اسمه بداية ونهاية المقال ( امين ظاهر خير الله )

بروكلن في ٢٦ آب سنة ١٩٠٦

## مقدمة ثانية

توطئة \* ايراد شاهد \* موضوع النظم \* مقابلة بين موضوعين \* خطبة الكلمة \*  
الوزن والقافية \* اختيار متابعة \* غريب اللغة وروائع البيان \*  
العلوم العصرية \* النتائج الادبية \* وعد \* رجاء

## ❖ توطئة ❖

الف الناس من القديم ان يثبتوا ما بطراً عليهم من غرائب الصروف تذكرياً لهم في مستقبل الايام وعبرة لمن يليهم من طوائف الانام وقد تخبروا لذلك مناهج عديدة \* فمنهم من عمد الى تشييد المباني الفخيمة ونقش الوقائع التاريخية عليها وهذه امرام مصر الشاهد الاكيد والدليل المشاهد \* ومنهم من اصطنع نوعاً من الاجرّ وضمنه اخباره وغرائب زينوى وانقاض المياكل في بابل النموذج لما جاء من هذا القبيل \* ومنهم من عمد الى الواح حية تنقل مروياتها من صدر الى صدر آخر وتوارث خلفاً عن سلف الى ان وعيتها الكتب وألغ بها المطالعون الكرام وقصائد شعراء اليونان والعرب في زني جاهليتهما شاهدنا وما لا يزال يذكر عن الاصمعي وحمار الراوية والمفضل الضبي من حفظ القصائد والمقطعات جئنا الدامغة

اذن تكون الالواح الحية التي عنبناها هي الحافظة البشرية نعي ما نثلقه الاذان من الافواه وتذخر ما جادت به العقول من الكلم الجوامع في خلال سرد ما طرأ على اقوام معلومين او افراد مشهورين وقد ابدعت القرائح بايداع تلك الاخبار والنصائح في صور شائقة من التعبير الرشيق يستهوي السامع بنفاسة معانيه وسلاسة مبانیه فتحتزنه الحافظة اختزان الدرّ في الصدف يزيده مرور الدهر سناء

## ❖ ايراد شاهد ❖

وهذه نشائد هوميروس الذي سبق العهد المسيحي بالف عام ما زالت حتى الآن موضوع

عجاب العقول الكبيرة وآية ابهاج النفوس الشريفة والمورد الشهي الفاضل منه بدائع الحكم الباهرة والخطبة المثلى لانتباس ضروب رعاية الشعوب والقيام بعظيم المهام في حالي السراء والضراء والتذير بما ينجم من ضروب الشقاء اذا دبت عقارب الشقاء في اكباد العظما والمثال الجلي عما يتكبده الرجال بل الممالك في سبيل النساء او عن نصرث النساء والمحدث الصادق عما كان للاجداد الغابرين من الامجاد والعبادات والعادات \* وقد التقط عظماء الناس فرائد القوائد من مجرما الزاخر حتي ان غلادستون الوزير الانكليزي الشهير بسمو مبادئه وسداد آرائه كان في سنواته الاخيرة اي حينما انفجحت خبرته شديد الاكباب على مطالعتها فلا يجد منصرفاً من الكتاب المقدس الا اليها

وقد عربّ العلامة سليمان البستاني الاياداة افضل تعريب ملبساً اياها خير حلة من جودة الالفاظ مع الاحتفاظ كل الاحتفاظ بسلامة المعاني ونظامتها فكانت اليادته عنوان الامانة في النقل ومثال الجزالة والابداع في رصف التراكيب كالفقر المشيد ونموذج التفوق على النظراء بحجيب التصورات وغرب اللعل والاستنتاجات \* فلما نشر ذلك الاثر الماثور تناولته المجلات العربية الراقية بتقريب لائق وانتقاد منصف وابانت جمال الاسلوب الهوميري واتساع مجاله وحرّضت الشعراء الناطقين بلغة الشيخ بعرب على اتباعه لانه اكل منهجاً من مناهج شعرائهم في كل مكان وزمان وابقى اثرًا متداولاً بين العالمين يملأ الصدور املًا وبقطر من الشفاء عسلاً ويذهب بسمو المدارك مثلاً وذلك نصح صراح صدر عن نية نقية وغيره على اللغة العربية وكل ما ينتمي الى اللغة العربية فاقبلت النصيحة وعزمت ان اعمل بها حينما ترد علي ساحة

### ❖ موضوع النظم ❖

وحدث في ١٨ نيسان سنة ١٩٠٦ ان الزلزال اجتاح مدينة سان فرانسيسكو عروس مدائن غربي اميركا الشمالية الشهيرة بمجال موقعها وغرائب ابنتها وسعة غناها وخصب اراضيها فكان تأثيره عظيماً بما اتلف من النفوس البشرية وقوّض من المباني الفخيمة وابداد من الرياض الفاخر والمقتنيات النفيسة فرأيت سببلاً لخدمة الاسلوب الهوميري بتدوين



هذا الحادث نظماً فانشأت هذه القصيدة ودعوتها ❖ كلمة شاعري وصف خطب نادر ❖

ففسى ان تنال كلمتي هذه رضي المطالعين الكرام وحسي ذلك الرضى ثواباً على ما قد تكبدته من اجهاد القرينة وبذل الوقت والوقت انفس ممنوح

### ❖ مقابلة بين موضوعين ❖

وموضوع هذه الكلمة الشعرية اوسع جداً من موضوع الاليادة وذلك لانني الممت بمدينة المدينة التي نقوضت اركانها بعد ان وعث خلاصة خبرة المصور الغابرة واعجب ما وصل اليه العصر الحاضر فهي ذات موضوع متشعب الاطراف يقتضي له الاطالة في وصف المعارف والصنائع والمتاجر والملابس والادوات والعادات والشرائع وامثال ذلك مما لا تفيه المجلدات الضخام فهو ادعى الى التبسط من موضوع هوميرس القائم على اخلاف زعيمين واحتراب امتين واذا كانت الاليادة قد حوت ١١ الف بيت فكيف يجب ان تحوي هذه الكلمة ؟ واذا كان امام الشعراء ( هوميرس ) على ما خصه به من البلاغة لم يف وصف ترس اخيل ( بطل الاليادة ) الا بنحو مئة بيت فكيف يتأ يجب ان ينظم فيستوفي وصف دارعة حربية كالمدينة الكبيرة اكلافها قناطير مقنطرة من الذهب الوهاج وفيها من الغرائب ما يعد ولا يعد ؟ وكيف يتأ يجب ان ينظم في وصف منزل واحد يحوي على ٣٠٠ غرفة كل واحدة منها معرض لدقة الصنائع وبديع التصوير والتمثيل ؟ بل كيف يجب ان انظم وقد اخذت اسرود مع الوصف الطبيعي حقائق ادبية مستخلصة عنه وهي طريقة لم ارها قبل وفيها من قوة الحجة واصابة الموعظة ما فيها ولم ادعها لضمف الملكة الشعرية او لوعورة المالك بل لا يجاز المقال واغتنام الوقت فاني اقيم ( حين النظم ) في مدينة نيويورك المدينة التي سكانها تاكل الذهب ولا اريد بالذهب الحجر الكريم المعروف بل الطعام المعد لا بناء آدم وحواء الذي هو هنا اغلى سعراً من الذهب وحرقة الادب ما برح صاحبها يشكو الحاجة فليس لي ان انصرف كل الانصراف الى النظم فاستوفي الوصف حسبما يجب خشية من ان لا اتمكن بعدئذ من بذل نفقات الطبع لذلك سررت في ابياتي ما استطعت ادراجه من الفوائد العلمية والادبية مراعيًا جبي كل الرعاية

### ❖ خطبة الكلمة ❖

لا يخفى على مطالعي فن الخطابة ان خطب الالياذة افضل مثال للخطب في احكام البرهان وابداع التنسيق واستدراج المقدمات الى النتائج وليس لي ان اجري جريه في هذا الميدان لان موضوعه قائم على حجاج ولجاج وتدير وتدمير . وموضوعي قائم على وصف محض غير انني ذكرت فقرة واعظة ووضعت خطبة بلغت مئة بيت جريت فيها مجرى خطباء الاميركان في جمعهم بين الجد واللعب والتوسل بالامرين معاً الى الضالة المنشودة \* وضمنتها تنقاً من تعالي السيدات الاميركيات من عذارى وعقائل في صقل الشعر وتسريحه كمثل للامام بموضوع الازياء الذي يجد فيه الشاعر مسبقاً فسيحاً لجياد افكاره فينظم الوفايات ولا يعرض على عزيمته وهن ولا يتعذر عليه ادراج الفوائد الجملة

### ❖ الوزن والقافية ❖

هذه الكلمة من البحر المتقارب وهو بحر لا يجود كما يجود الطويل والكامل والخفيف والبسيط ولا ترد فيه الروائع البيانية كما ترد فيها وليس له ما لها من الوقع المطرب للسامع ولكنه يتسع للحقيقة اتم اتساع ويسهل سرد الاخبار به اكمل سهولة وقد مشيت بها على اثر النشيد السادس عشر من الالياذة السليمانية وزناً واسلوباً هو الذي دعاه صاحبه المريع قوامه قافية ثابتة ترد في كل بيت رابع وقافية متغيرة تكون للايات الثلاثة التي سبقته . وقافيتي الثابتة الالف المقصورة

### ❖ اختياري متابعة ذلك النشيد ❖

وربما احب القاري ان يقف على باعث اختياري متابعة ذلك النشيد فاقول : ان ذلك ناجم عن اعجابي به ولا سيما مربعه الذي اراه ابداع منظوماته وهو وصفه تعبئة الجيش ( الاغريقي ) بقوله

كصخر بصخر قد اتصلا	بجائط دار سمت للعلي
فاحكم بناؤها وصفها	فليست تبالي بنوء ولا
كذاك تألب جيشهم	وقد لاصق البطل البطلا

وبالحوذة الحوذةُ شُنتْ وفوق المجنّ المجنّ انحنى

وهذا المعنى الرشيق في المبنى الاتيق اوردته في قوله ( في وصف جيش الاغريق ايضا )

تربص صيد جماهيرهم لصدّ العداة وهكطورهم

نصال القنا لنصال القنا وفوق المجنّ المجنّ انحنى

وبالمغفر المغفر اتصلا وقد لاصق البطل البطلا

برصهم الحوذ اللامعات تلاقى تملج بها العذبات

ومن دون صلد اناملهم تلاقي اهتزاز عواملهم<sup>(١)</sup>

وهو اسلوب معجز عده ناظمه اجود شعره ( لاحظ ما ورد في حاشية الصفحة الـ ٦٩٨

من الاياداة ) وقد حكى على منواله في هذه الكلمة عندما وصفت الخطباء الاميركيين

فقلت :

فخول اذا سابقوا سبقوا ومهما نحاوا مطلباً شوقوا

بديع البيان بيانهم واصل في المنطق المنطق

وقد نسقوا حكمة حكمة كما الدرّ بالدرّ ينتسق

معان هي الخمر خمر العقول بلفظ هو الزهر زهر الربى

وفي كلامي نوع من البديع المعنوي يسمى التوجيه البياني وهو قائم بذكر الفنون اللغوية

النحو والبديع والبيان واصول اللغة والمنطق والحكمة . ولست ادعي اني فقت امام الشعراء

بادماج هذا النوع البديعي ولا انني ضاهيته ولكنني اخال نفسي قد وقفت على منهاجه

ودرجت على ادراجته فان صدق الظن فذلك ما اردت وان كذب الخال فما على من جهد

نفسه من ثريب

(١) تربص لبث . صيد جمع اصيد اي الملك . صد العداة اي الطرود وهكطور قائد

الطرود . المجنّ الترس . المغفر الخوذة . الرص الضم . العذبة ما على الخوذة من ريش . والصلد

الصلب . وصلابة الانامل تدلّ على شدة القوة . والعوامل جمع عامل وهو الرمح

### ❖ غريب اللغة وروائع البيان ❖

تجافيتُ عمداً عن غريب اللغة ما استطعتُ الى ذلك سبيلاً فلم اورد منه الا ما احوجنني اليه القافية أو لم يحظر في البال سواء وابتعدتُ عن الاكثار من روائع البيان من ضروب المجاز والاستعارة مع علمي ان ذلك الابتعاد يضع من بلاغة الكلمة فضلاً عن ان هذا البحر غير كبير المساعدة في هذا الشأن وذلك لان معظم الشعب السوري المنتشر في المهجر وهو الشعب الذي نظمت له هذه القصيدة بنوع خصوصي غير ملء بتلك المقاصد البيانية وقد آثرتُ مرضاته على التنطس في البلاغة لاكون شاعراً للشعب لا شاعراً للشعراء ولنفسي فما قول اصحاب المجالات الافاضل في هذا المبداء هل هو صحيح المورد وبالتالي يجب عليهم شدة ازره ام هو فاسد وبالتالي يجب ان ينفدوه

### ❖ العلوم العصرية ❖

نعمدتُ ان ادرج ما امكن ادراجه من الحقائق العلمية التي رأيت منهاج النظم يتدرج اليها فذكرت دورتي الارض ودورتي الشمس وما عرف عن بعض النجوم الثابتة واوردت بعض ما علل العلماء به حدوث الزلزال ومحنتُ الى التاريخ مراراً عديدة كالاماع الى شعر هوميروس وخطابة زمستين وبولس وقس بن ساعدة والى حرب تروادة واوديس ابى تليماك واما الاماع الى ما ورد في الكتاب المقدس فكثير تارة بالاخذ عنه وطوراً بالتلميح الى حوادثه

اما العلوم اللغوية فلم امثل بها ولا احببت الانصراف اليها لانني ارى ابحاثها خافية على من نظمت هذه الكلمة لهم. وقد اشرت عرَضاً الى قاعدة خطائية هي: الاعتماد في الإشارة على اليد اليمنى. وبنيت بعض الاقوال عمداً على حقائق فقهية

### ❖ النتاج الادبية ❖

لم انظم هذه القصيدة الا وفي النفس رغبة شديدة في الحض على الاعنصام بحبال التدوين والاتقاء الى حمى التقوى فاكثر من الاستطراد من الوصف الطبيعي الى المعاني الروحية تارة تزهيداً وطوراً تنبيهاً وآناً تبيكناً وآونة انذاراً وتحريضاً \* وقد كانت معانٍ

روحية عديدة نترأى لي معاً حينما اريد استخلاص النتائج فانتي واحداً وادع الباقي خوفاً  
من ان يشط الفكر عن محور الموضوع الاصلي فتبعد اللحمة ويدعو التطويل الى سأم القارىء  
وبذهب وقت طويل دون اتمام العمل فكنت في حالي هذه اشبه بامرئ القيس حينما  
وصف نفسه هكذا

اذود القوافي عني ذباداً      ذباد غلام جريء جواداً  
فاعزل مرجانها جانباً      وآخذ من درها المستجداً

واذ كنت على ما اعلم اول من طرق سبيل استخلاص العظات الروحية من المراثي  
الطبيعية ارجو الادباء المطالعين ان يعطفوا ائنة الاهتمام اليه فيروا رياضاً غناء فيها من  
كل فاكهة عقلية زوجان تتزوج محاسنها تزوج العقود الغوالي في نحر الحسان ويتأكدوا  
ان ابواب الابداع في تدوين الغرائب وابتكار نفائس المعاني لا تزال مفتوحة للقرايح الباشعة  
والسالكة في سبل الاجتهاد والترفع عن الافتداء بالتقليد



نترأى لي خلال نظم هذه القصيدة مواضيع طبيعية عديدة كلها حقائق تسمو المدارك  
بالاطلاع عليها لانها صفوة ما استجلبته العلماء من الابحاث الدقيقة وهي اشبه برمز روحية  
تستقي النفوس منها مياهاً عذبة تحيي الآمال وتشد العزائم وتبيد اليأس وتحبب حياة  
العمل وترغب في الفضائل وتصرف الاميال عن الشوائب . واني لشديد التوق الى جلي تلك  
العرائس العلمية في محافل الاقوال الشعرية وما يججب عني تلك الامنية الاحاجي الى ما  
به قوام المعيشة فان رأيت عملي مقدوراً من منشطي الادب ومناصري الادباء كان لي ان  
ابذل كل ما استطيع بذله من العناية والزمن خدمة لتلك الفوائد العلمية الجامعة بين  
فاكهي العقل والقلب — فاكهة العقل التي هي حرز الحقائق الصحيحة طبيعية وصناعية .  
وفاكهة القلب التي هي احياء العواطف الشريفة والآمال الكريمة والعلاقة الغير المنفصمة  
المرى مع الله حقيقة الحقائق تبارك اسمه وتعالى منه البداية واليه النهاية ونيل رضاء غاية  
كل حميد غاية

﴿ رجاء ﴾

واني ارجو من المجلات والجرائد ان تتناول قصيدتي بما نراه منصفة نقيظاً وانتقاداً  
فتكون فائدتي وفائدة القراء اوفر وشكري وشكرهم اتم واعطر والفضل بعرفه ذووه والسلام ختام  
عن بروكلن في ١٤ و ٢٢ ايار ١٩٠٦ ( امين ظاهر خيرالله )

﴿ ١ ﴾

براعة استهلال وشارة الى حدوث طارئ عظيم

ايا نائماً في ظلال الصفا أفق حذراً من صروف المدى  
فان الدجى والضحى فرسان بركة الدهر قد قرنا  
واعجب ببركة الدهر شائناً ففيها الهوان وفيها الهنا  
وكم حادثات غرائب وقعا تجارين بين الدجى والضحى  
في اختيار الاستهلال بالتحذير من طوارق الحدثن الاماع الى الغاية المقصودة من  
نظم هذه القصيدة . وذكر وقوع الحوادث الغريبة بين الدجى والضحى الماع آخر الى ان  
الحادث المراد حفظ تاريخه نظماً وقع في اواخر الليل واوائل النهار

﴿ ٢ ﴾

كلام عن قصر حياة الانسان وحث على فضيلة الاحسان

اتعلم انك فوق التراب قليل البقاء سريع الزهاب  
وانك مثل الشهاب فعمرم لك بين شروق وبين غياب  
فاني ترجي البقاء بدنيا ابصرت قبل بقاء شهاب  
عليك بحسن الصنيع ففيه مخلد ذكر ينيل المني

نتيجة ادبية عن البيت السابق

فان كان عمرُك ينصرمُ      وقصر امانيك ينهدمُ  
ويخلف هذا الوجودَ وجودُ      على حين من عاش يخترم  
فكن كالشهاب ضياءً بذكر      اذا مدح السعي والمهم  
فما برح الناس في كل عصر      تعيب الظلام وتهوى الضيا  
اخترم مات

القول بان الارض احدى الكواكب السيارة وتعليل تعاقب الليل والنهار  
أدرُ نظراً من ادار النظر      بما يتجلى استفاد العبر  
فتبصر اوج العلي بسطةً      وفيها الكواكب مثل الاكر  
وارضك واحدة بينها      فليس لها ابدًا مستقر  
تدور على نحو دوامةٍ      فيأني النهار عقيب الدجى  
الدوامة وتدعوها العامة « البلبل » قطعة خشبية مخروطية الشكل يقذفها الغلام بخيط  
فتدور على نفسها

قياس ذلك على النفس واستخلاص نتيجة ادبية

فلوقست ذلك يا ذا الفكر      لأيقنت انك بعض البشر  
فلا تبغين على الغير تحم م      ب' انك درُ وهم من مدر  
وكن ساعياً ابدًا لارتزاق      ولا تكُ منزويًا كالحجر  
وعن ذلك السعي تجناز عصرين      عصرًا لفرس وعصر جنى  
المدر . التراب المتلبد . وعصر جنى اي عصر اقنطاف . والمعنى انك اذا تأملت بنسبك

تجد انك واحد من البشر كما ان الارض كوكب كبقية الكواكب وكما ان الارض تسمى  
فيغشاها الظلام والنور على التعاقب . والمنزوي المنفرد . وبين الشطرين في البيت الثاني  
حرف الميم دلالة على ان في البيت ادراجاً وهو اتصال شطريه بكلمة واحدة بعضها في  
الصدر وبعضها في المعجز . وكذلك في البيت الرابع

﴿ ٦ ﴾

ايراد دليل يقيمه منكرو كروية الارض تأييداً لرائيهم  
أنتني استدارتها حاسباً      مقالي اني نبأ كاذباً  
نقول ارى البحر منبسطاً      حكى السهل متسعاً جانباً  
وكم من وهاد وكم من جبال      رفعن الى الأفق الغاربا  
خفاف ادماء استدارة ارض      وانت ترى اكماً ما ترى  
نفي الشيء انكره . الغارب اعلى كل شيء . الاكم جمع اكمة وهي التل . ومفاد كلمة  
وانت ترى اكماً ما ترى ان الاكم كثيرة جداً

﴿ ٧ ﴾

نتيجة ادبية عن البيت السابق  
اراك يا منكر الكروية      عن الارض بالشبهات القويه  
كن ينبغي ان يحقق حقاً      خفياً بدلى العلوم الجلية  
فانكاره باعث لاهتمام      شديد وبذل الصلات السنيه  
لينكشف الحق للناس طراً      وما اجمل الحق اذ يجنلى  
الدلى المحجة الواضحة . الصلات الجوائز . طراً جميعاً

﴿ ٨ ﴾

ايراد دليل على كروية الارض بالاستناد على حقيقة منطقية  
اتبصر ليمونة ذات قشرة      جمودتها تستبين بنظره



فتلك الوهاد وتلك الجبال      اما هي مع كل ذلك اكره  
وان الكبير يكون صغيراً      لما هو اضعافه الف مره  
كذلك الجبال اوان القياس      بحجم البسيطة يا ذا النهى

النهى جمع نهيه وهي العقل . المراد بالجبال والوهاد ما يكون جعوده في فشرة اليمونه

استخراج نتيجه ادبيه من البيت السابق

تأمل بذلك يا من علا      وقل ما انا واله العلى  
وما هو مجدي ازاء جلالا      تقدير الذي براً الازلا  
اذن لا تحد عن شريعته      وكن تابعاً كل ما انزلا  
اذا كنت تدري وتجري على      مهدياً كنت كبير الحجي  
براً خلق . الحجي العقل

استكفاء البرهان على دوران الارض . وبيان مقدار حجم الكرة الارضية

وقل ما السهول التي تنشعب      وما ذي الجبال التي تتركب  
وحجم البسيطة قد وجدو      مليون بليون متر مكعب  
فان قيل ان الجبال تحاي      جعوده قشر فلا تنعجب  
وعلم المساحة يروي الذي      ذكرت فثق بالذي قد روى

البليون الف مليون . وقد وجد علماء المساحة ان حجم الكرة الارضية الف الف الف  
الف كيلومتر مكعب . والكيلو كلمه لاتينية معناها الف

واما معرفة قياس حجم الكرة الارضية فيعرف هكذا . اولاً يؤخذ نصف قطر محيط  
الدائرة الارضية وذلك مبسور ومنه يعرف المحيط بضرب القطر بـ ٢ ثم بـ ٣١٤١٥ ثم

يعرف من ذلك سطح الدائرة بضرب المحيط بنصف القطر وقسمة الحاصل على ٢ ثم يعرف قياس سطح الكرة بضرب سطح الدائرة ( المعروفة بالدائرة الكبرى في الكرة ) بأربعة

﴿ ١١ ﴾

استنتاج موعظة حسنة من البيت السابق

فان كنت تبصر هذي الجبال      وما قربها من سهول طوال  
نظير جعودة قشر فماذا      تشيد وما تبني من غلال  
فقل انا لا شيء عند القياس      وخف من سلوك سبيل الضلال  
وجاف هوى النفس في الكبرياء      فكم جلب الموت ذاك الهوى

﴿ ١٢ ﴾

ابراد برهان على كروية الارض

وكم من هام يسبح الديارا      ويقصد ما شط عنه مزارا  
ترحل من مصر ينفي الشام      فقطر العراق فصقم بخارى  
يشرق دوماً وان كان سار      يمينا وان كان سار يسارا  
فكانت نهاية تلك السباحة      مة عاد الى حيث كان ابتدا  
شط بعد . ينحو يقصد . الصقع الناحية . بخارى مدينة شهيرة في تركستان والمراد  
تركستان كلها . اي يسير من مصر مشرقاً نحو الشام اي سورية ومنها شرقاً الى العراق ومن  
هناك شرقاً الى تركستان ومن هنالك شرقاً فلم جراً وتكون النهاية انه يعود الى مصر

﴿ ١٣ ﴾

استخلاص حكمة من البيت السابق

واني ارى من يسبح الديارا      كن يتني بالمساعي افتخارا  
وناجم مسماه يكشف حقاً      لصاحب حق وينفي اغترارا

فيا مرء لا تغترّ انت مرء وفي الختم تنحو الضريح قرارا  
من المبتدأ جئت من ترّب وتمضي الى الترب في المنتهى

﴿ ١٤ ﴾

ايراد البرهان على دوران الارض

ولو أُسقط الجسم مما علا لما سار قطٌ بخطّ استوا  
ومال الى الشرق حيث التحرّ م لكُ فيما علا فاق ما قد دنا  
يؤيد هذا المقال امتحانٌ دقيقٌ بكل مكان جرى  
وتذكره العلماء دليلاً على ان ذي الارض ذات سرى

السرى السير ليلاً والمراد هنا الدوران . وهذا مأخوذ عما ورد في الصفحة الـ ٧٢ من كتاب علم اصول الهيئة لفانديك والعبارة الاصلية « اما من جهة حركة الارض اليومية من الغرب نحو الشرق فتبرهن من انه اذا أُسقط جسم من علو فلا يقع على خط عمودي من نقطة ابتداء سقوطه الى سطح الارض بل الى الشرق لان الحركة في الاعالي اسرع مما هي في الاسفل وقد تبرهن هذا الامر من امتحانات كثيرة اُجريت في اماكن كثيرة عن يد علماء كثيرين »

﴿ ١٥ ﴾

نتيجة ادبية عن البيت السابق

فان كانت الارض مع ما حوت لا عظم منها قد اتبعت  
فاياك والخيلاء واذ لك لن تتبع الناس معها علت  
فلا يد الا نطيم لرأس وتجري لخدمته ان جرت  
بهذه الحقيقة نلني نظام الام وجود على الناس طراً قضى  
الخيلاء العجب والكبر

❖ ١٦ ❖

القول بان للارض دورتين وتعليل اختلاف الفصول السنوية

لأرضك في سيرها دورتان بكل انتظام معاً تجريان  
فواحدة حول محورها كمنزل ذات محباً حسان  
وثانية حول شمس الضحى فطوراً تنائي وطوراً تداني  
وعن هذه قد اثنا الفصول ربيع وصيف خريف شتا  
الحيا الوجه والحسان الجميل والفصول تأتي عن موقف الشمس والارض عند دورة  
هذه فان الشتاء يأتي حيناً تكون اشعة الشمس لا تقع على الارض عمودية والصيف يأتي  
حيناً تكون اشعة الشمس عمودية

❖ ١٧ ❖

استخلاص نتيجة اديية من البيت المتقدم

بهذا اري واحد السعي مثني نتائج فين اغني واعني  
لنفسى اسمى على غاية فان صلحت نلت ما اتني  
واب قبحت تبحت شقوة فأنزل سخطاً من الله مفني  
وعماً اوامله غاية على ضعة كربة وهنا  
المفني المقر

❖ ١٨ ❖

مقدمة برهان على دوران الارض وتعليل قصر النهار وطوله

اذا ما تساءلت اين الدليل يؤيد مضمونه ما اقول  
أجيب اختلاف شروق ذكاء يان جلي ونص جليل  
وعن ذا التنائي وذاك التقار م ب ما في النهارات قصر وطول

اذن فعلى نفسها في محيط تدور بقدره رب السما  
ذكاء اسم الشمس

اقتطاف نتيجة ادية من البيت السابق

واني ارى باختلاف ذكاء شروقاً غروباً دليل اهتداء  
اذا لم يكن لذكاء بقاء فهل لك يا ابن التراب بقاء  
فيومي ان طال او لم يطل يمر وتلوه ليل الفناء  
هناك لا يجد المرء ذخراً سوى ما جنى صالحاً او جنى

ابن التراب كل انسان لان الانسان من تراب وجد وهذا من باب مخاطبة النفس  
ولذلك عاد الكلام الى ضمير المتكلم ما جنى صالحاً اي ما قطف وجنى الثانية بمعنى اذنب

ما هو مقدار حجم الارض بالقياس الى حجم شمس السماء وكيف عرف العلماء ذلك  
والقول بدوران الارض حول الشمس

فقد عرفوا من حساب مسير لما نيجلي من اشعة نور  
ذكا من ثرى الف الف ثلاث مائة الوفاً بغير نكير  
فاحوط رأياً اذا قيل أن صغير يكون تبيع الكبير  
وان الكواكب امثال ذي الار م ض سارت دوائر حول ذكا

ان النسبة الحقيقية بين الارض والشمس كما جاء في اصول علم الحياة لفانديك (الصفحة  
ال ٨٢) هي نسبة واحد الى ١٢٥٩٧٠٠ وقد وردت في النظم ١٣٠٠٠٠٠ تجويزاً وقال  
صاحب التحفة الازهرية انها مليون واربعمئة الف

﴿ ٢١ ﴾

نتيجة اديّة من البيت السابق

لئن اعلمتنا اشعة نورٍ مساحة اعظم جسم منيرٍ  
أما اعلمتنا الصروف ثابّةٌ مَنَ قدرة رب السماء القديرِ  
فاحوطُ رأياً لنا لو تبعنا وصاياه في أصلٍ وبكورٍ  
فلا غرسٍ لم يكُ غارسه الهُ الخليفة الا ذوى

الاصل جمع اصيل وهو الوقت الوارد بين العصر والغروب . وذوى ذبل . والبيت الاخير  
ماء خوذ عن قول المخلص « كل غرس لم يفرسه ابي السماوي يُبلغ » « مت ١٣ : ١٥ »

﴿ ٢٢ ﴾

القول بوجود نجوم اكبر من الشمس والقول بحركتي الشمس

وما وجدوه بغير مسيرٍ فما كان مثلاً لشعري الصبورِ  
رأوه من الشمس اكبر حجماً فما هو متبع للصغيرِ  
وذاك يؤيد قولهمُ بان « الصغير تيمم الكبير »  
لان ذكاء كذاك تدور على نفسها حول ما قد خفي

هنا القول بان الشمس حركتين الواحدة على نفسها ثم دورتها في ٢٥ يوماً و٨ ساعات  
« الصفحة ال ٨٦ من اصول علم الحياة لفانديك » والثانية حول ما خفيت معرفته . ويؤخذ  
من احداث الحسابات وادقها انها تسير في جهة نقطة قرب النسر الواقع « المتقطف الصفحة  
١٤١ من المجلد ال ٣١ » وسيرها بسرعة ١١ ميلاً في الثانية « الصفحة ١٤٢ : ٣١ منه »  
وهي مائلة عن فلك الارض « الصفحة ١٤٣ : ٣١ منه ايضاً »

﴿ ٢٣ ﴾

انطفاف نتيجة اديّة من البيت السابق

اذا جاء عن اعظم العلماء وقد رصدوا الشمس ذات الضياء

مقالٌ بان الذي لا تزال تسير عليه اليقظة خفاء  
أأدرك احكام رب السماء وهاتيك اخفى بغير مراء  
فلا نندمر على حكمة الم تقدير كما يصنع الجهلاء

﴿ ٢٢ ﴾

كلام عن نظام التجاذب والقول بان نظام الوجود نتيجة ذاك التجاذب  
وان الاله القدير اقام نظام التجاذب يحبي النظام  
فان جميع نجوم السماء الفتن جذاباً وعفن انفصاما  
وكلٌ بكلٍ له عملٌ من البدء حتى انتهت الدهر داما  
ولو شاء ربك اغفال ذام ك عم البسيطة ليل الفنا

﴿ ٢٣ ﴾

بناء نتيجة اديبة على البيت السابق

فاكد اذن في الجذاب البقاء وان عقيب انفصام فناء  
وقس ذاك فيما عليك وما ام لك تجنب نتائج ذات سناء  
لك الناس تسعى وتسعى لها فينكم الريح حد سواء  
وان ينقطع عملٌ تنقطع موارد رزق ويقض الرخا

﴿ ٢٤ ﴾

ذكر نتيجة الدوران المحوري اي تلهب قلب الارض وموعظة اديبة

وقد جاء عن دورة المحور تلهب قلب النهر المسعر  
فباطن ذي الارض غاز ونار كذا كان من مبتدا الادهر  
على النار يا ايها المرء انت وان كنت بالنار لم تشعر

فلا يبهجك يوم يمر أفرح مفترش للظى  
المسعر الموقد . اللظى النار . والقول بازدياد حرارة الارض هو احد الراي بين المشتهرين  
عند علماء الفلك والراي الثاني هو انها اخذت تفقد حرارتها التي ستلاشي شيئاً فشيئاً

انطاف نتيجة ادبية من البيت المتقدم

تأمل تجد ارضنا كالمخادع بقلب ذكا ولسان يصانع  
فلا تأمن الى خصيها أيا من رب الذكاء بمخادع  
ومن يصحب الماكرين دوماً يكن دائماً حذراً من فواجع  
فلا تغفلن عن الواجبات ولو كنت في غفلات الكرى  
ذكا انقد . بصانع يدا من

القول بان التجاذب بسبب ايضاً حرارة في الارض وتعليل نوفر البقاء للجنس البشري  
مع اشتداد الحرارة بالدوران والتجاذب

وان التجاذب ايضاً يثير بهذي البسيطة وقد السعير  
ولولا دوائر جوية بها دقائق مدعوة بالاثير  
لما كان يمكننا ان نعيش فسبحان حكمة ربي القدير  
برا الكون عنوان قدرته واحكم ابداعه مذ برا

نتيجة ادبية عن البيت السابق

كذلك التجاذب للعمل يثير لظى الحادث الجلل  
ولولا هبات السماء نعم لحل البلاء على عجل



نداء تعالى يفيض لدن تيت الاضالم كالشعل  
فتغدو الوجوه برحمته ازاهايرروض زهت بالندی  
الجلل الجليل . والندی اولاً العطاء وثانياً القطر المعروف

﴿ ٣٠ ﴾

تعليل حدوث الزلزال ويان حاله خفة وشدة والقول يحدوثة  
اما عن علة داخلية او عن علة خارجية

واذ ان قلب البسيطة شاعل وان اللظى بالتجاذب حاصل  
يلم بوجه المحيط ارتجاج ومجموعه قد دعوه الزلازل  
فطوراً يتر كأن ليس شيء وطوراً يدك نخيم المعامل  
وطوراً له عاملٌ داخلي وطوراً عن الخارجي اتى

﴿ ٣١ ﴾

انتطاف نتيجة ادية عن البيت السابق

يصور ذا للفتى دافعين الى ما به الشين اقبح شين  
فدافع نفس يكون غروراً يقيم غطاءً على كل عين  
ودافع قول يراش الينا فتخفى لدينا مناهج زين  
وعن ذين يحدث كل خصام يضم الحشا ويثير الشجا  
يراش من باب تشبيه القول بالسهم وراشته اي ارساله . والشجا الحزن

﴿ ٣٢ ﴾

نصح وذكر حدوث الزلزال على غير انتظار

فيا من يقيم بابهي الجنان خذ الحذر من غدرات الزمان

فينا الفتى مطمئن الفؤاد    يصاب بمخبط يروع الجنان  
 وينا الطبيعة ذات سكون    وسكانها كلهم في امان  
 تهب عناصرها هبة ال    أعادي وتضرم نار الوغى  
 الجنان بكسر الجيم جمع جنة وفتح الجيم القلب . الوغى الحرب

﴿ ٣٣ ﴾

نتيجة ادية

فيا صاحب المورد الفاسد    تح عن المنهج الحائد  
 اذا كانت الناس لا يأمنو م    ن من ثورة اليبس الهامد  
 اتأمن انت وانت اليف ال    ماثم من نقمة الواحد  
 ألم تر ربك كيف اباد    من الارض كل عظيم عنا  
 اليبس الهامد المكان الذي لا نبات فيه . وعنا تجبر

﴿ ٣٤ ﴾

ضرب مثل عن قوم وديار . والمراد سكان سان فرسيسكو ومدينتهم  
 تأمل دياراً نتيه نخارا    بما بلفته على واقتدارا  
 حبتها الطبيعة ابهى جمال    عجيب به مثل الحسن سارا  
 وسكانها في سماء المعالي    يساراً ومعرفة واقتدارا  
 فررت دقاتك كانت كفاء    لتدرجها بين ماقد مضى  
 حبتها منحتها . البسار الفنى

﴿ ٣٥ ﴾

نتيجة ادية

اذا كان تلك القلاع الحصينة    وتلك المباني الضخام التينة

يضم دقات ايدي البلبا دعها برمس الفناء دفيه  
فما اقرب الموت منك أيا من له جسد كان من قبل طينه  
فحي متي انت في غفلة ألقى ودع الطيش حتى متي

﴿ ٣٦ ﴾

وصف البحر في حالة هدوئه

تري البحر سجادة سندسية تفر غرور الاماني الشبهة  
وسيم كمتسم الرغبات لمن كان مولى اباد نديه  
تراء بنور الضحى موجه نظير عقود الجين وضيه  
وماج كما ماج قلب محبة يودعه الحب يوم النوى  
اللجين الفضة . والحب بكسر الحاء الحبيب

﴿ ٣٧ ﴾

نتيجة ادبية

اذا كانت الرغبات كبحر فكن دائماً ابداء رب حذر  
لان البحور ولا عجب تظل رهينة مد جزر  
وكم تتعالى غواربها فقربي السفائن في لج قعر  
وتحظى باسنا الاماني اذا كا ن ربان فلكك هادي الذكا  
غوارب البحور ما علا من امواجها . والهادي هنا المرشد

﴿ ٣٨ ﴾

ذكر وقفة على شاطئ البحر في فصل الربيع

اذا ما وقفت لديه ظلاما بفصل به فاح عرف الخزامى

ترى مشهداً يملأ القلب انساً      ويدفع عن ذي السقام السقاماً  
ترى خبر ما وضعته العقول      وانشأت اليد صنفاً ضخماً  
وابهر ما مر في خاطري      وكان نتاج النهي والفني

﴿ ٣٩ ﴾

وصف سفائن الحرب اجمالاً وذكر زينتها

ترى في المياه الجبال تميد      كشمس العذارى انجلي يوم عيد  
وتلك الجبال سفائن حرب      مصفحة بدروع الحديد  
وفيها مدافع افواهاها      كقامة منتصب او تزيد  
وفوق المراحل قامت قياس      الوف البنود عليها ترى  
المرجل في الاصل القدر من النحاس      وقياس جمع قوس      والبنود الرايات      ولا  
يخفى ان الرايات تنشر على مائة افواس دوائر كبيرة

﴿ ٤٠ ﴾

في وصف الدوارع وذكر معدل سيرها في الساعة الواحدة

ترى كل دارعة قدر بلدة      حوت للتكايف اكل عدة  
وفيها الصراري من الجند دوماً      لحوض غمار الوغي مستعدة  
وتقطع في ساعة حينما      تسير خمساً وعشرين عقده  
تسير بعزم البخار فليست      تقاس بها نسبات الصبا  
الصواري جمع صاري وهو الملاح اي البحري      وسير السفينة ٢٥ عقدة في الساعة  
امر واقفي « لاحظ صفحة ٦٥ من سنة المشرق التاسعة » ولكن ذلك المعدل غير عمومي  
وللشاعر ان يذكر افضل ما يوجد في عصره

﴿ ٤١ ﴾

ذكر محمول الدوارع الكبرى ومقدار اكلافها

والذهاب الى ان دوارع المتأخرين ستكون اكبر محمولاً واوفر اكلافاً

وقد ضم تلك الدوارع مرفاً به قن صفاً يتابع صفاً

واطنان محمول كل يقول الم خير تناهز عشرين الفا

واكلافها نحو الفين الفا من الصفر تحمل رحاً وطرفاً

سينشئ اضعافها القادمون ولم ير امثالها القداما

الطرف الجواد . والصفر التي تحمل الرمح والجواد هي الليرات الانكليزية الحاوية رسم فارس معتقل رحاً

﴿ ٤٢ ﴾

الكلام عن المرفأ وعن صبك حجارته

ومرفأها صنم ابدية الانام حكي نصف دائرة بالتمام

حجارته سبكوها كما السك م ب طولاً وعرضاً بقدر قوام

وفي وسط البحر قد شيدوه ولم يرهبوا البحر والبحر طام

ليكبح صولة امواجه فيأمن في جونها ما رسا

القوام القائمة اي كل حجر بقدر قامة انسان . والسكب النحاس او الرصاص وتلك الحجارة الضخمة سبكت كسبك الرصاص . والجون قطعة من البحر تدخل في البر

﴿ ٤٣ ﴾

نتيجة ادية عن البيت السابق

اذا قدر الناس في كل قطر يكفون بالقسرهاج بحر

الا يستطيعون ان يمنعوا هياج اخنصام على ملك مصر

نعم يستطيعون لكنهم يملون عمداً الى صنع شر  
فميل القلوب ولا حرج من البدء منصرف للاذى  
القسر القهر . المصر الصقع او المدينة

﴿ ٤٤ ﴾

ذكر محال رسو السفائن وذكر اختلاف السفائن حملاً  
وانك تبصر تلك السفائن لها بالمرافىء شبه المكامن  
وتلك السفائن ذات شكول تعجب من صنعها كل فاطن  
وفي عرض البحر قامت كما على اليبس تلى القرى والمدائن  
فالعجب بها في سواد الظلام وقد طوقت بضيا الكهربا

﴿ ٤٥ ﴾

الكلام عن الزوارق

هناك السفائن كالامهات لديها الزوارق مثل البنات  
فمنها صفار كمن في المهود ومنها دوارج او ناشئات  
ذهبن وجئن الى مرفأين يجنح الدجى شبه اللؤلؤات  
نظير كرات دم والقوادم اليه المضي ومنه السرى

﴿ ٤٦ ﴾

ذكر نوع من الزوارق يختص نقل الاثقال

واصغرها لا يكاد يرعى بعد ولا يحثوي معشرا  
يكون به اثنان قد سيراه حثيثاً ولم يرهبا القمر  
ومنه حبال حديد تجر رطوفاً كطود رفيع الذرى

عليه ثقال الحديد والا مئات حجار والا برى

اما حمل الحديد والحجارة فمرفوف . واما حمل البرى اى التراب فلانشاء جزائر بـ  
البحر كجزيرة الملاك قبالة المدينة ( سان فرنسيسكو ) وكالجزائر العديدة قبالة نيويورك منها  
جزيرة المهاجرة وجزيرة تمال الحرية وغيرها ولذلك امام مدينة نيويورك ٤٧ جزيرة ولا  
يزال العمل متواصلاً لمقاصد اخرى عديدة ومفيدة للحياة الاجتماعية وللحكومة الاميركية

﴿ ٤٧ ﴾

نتيجة ادبية

الم ترَ هذا الصنيع نذيرا بما قاله من نقصى الامورا  
اذا استخدم العقل في مطلب ارانا الصغير يقود الكبير  
وان قوى العقل ذات اقتدار يفادر كل عسير يسيرا  
فأتنتج عن الخير خيراً اَجَلْ واما عن الشر شراً فلا  
اي فلا تنتج

﴿ ٤٨ ﴾

وصف نوع ثانٍ من الزوارق

واآخر يبلغ سبعين متراً حوى عرضه نصف ذلك قدرا  
مجالسه مئة للرجاء لى كذا لك للفيد يسرى  
وكل له غرفتان واما الحشا فلطرف وما به جراً  
مقدمه كموخره وضمن الحشا من يدبر ثوى

هذا النوع من الجروم « اى الزوارق جمع جرم » مستخدم لنقل الناس بين نيويورك وبروكلن وبين سان فرنسيسكو واوكلا ند

﴿ ٤٩ ﴾

نوع ثالث من الزوارق وذكرى عادة اميركية

وما قد حوى طبقين معا ترى الالف او نيفاً وسما

وفيه الاسرة للراقردين      ويذهب كالريح او اسرعا  
وفيه كوى ككوى في قصور      كذاك منازل سكى وعى  
وكم من عروسين قد قطنا      به شهر شهد بكل رضى  
يُطلق على الزمن الذي يقضيه العروسان بالنزهة اثر اكليهما شهر الشهد « العسل »  
وكثير من الاميركيين يقضون ذاك الزمن في زورق من النوع الموصوف في هذا البيت

﴿ ٥٠ ﴾

الكلام عن ابنية المدينة

وفي اول الشط تلتى المباني      صفوفاً مطوقة بالجناب  
مخازن او دور سكى نسقن      كما يتناسق حب الجمان  
وقد نظمت بخطوط استواء      الى حيثما ترسل المقلتان  
مربعة القطم طولاً وعرضاً      ثمانون يرداً بكل يرى

﴿ ٥١ ﴾

الكلام عن المرتفعات والتخدرات الطبيعية التي قامت عليها مدينة سان فرنسيسكو  
وبعض شوارعها كعقود      نسقن صفوفاً على سفح جيد  
فتعلوا ارتفاعاً رويداً رويداً      كما الحب في العقد حتى الوريد  
وتهبط من بعد ذاك بوادٍ      وتصعد من ثم اسمى صعود  
ثلاثون منعرجاً فاواناً      بقعر وطوراً باوج علا  
الجيد العنق

﴿ ٥٢ ﴾

الكلام عن طرق المدينة

واما السبيل بتلك الشوارع      فليس له في اتساع مضارع



ترى عرضه نحو عشرين يرداً      وذلك حتم بنص الشرائع  
يقوم رصيفان عن جانبيه      لمرّ الانام بغير منازع  
واوسطه مسلك المركبات      كذا العجلات وما قد حكى  
المضارع المائل . وحتّم اي موضوع اجباراً . والشرائع هنا نظام البلدية . والمركبات  
ما خص بركوب الناس . والعجلات ما خص بحمل الخبز واللحم والامتنعة . وما قد حكى  
اي ما مائل ذلك كالسيارة والدراجة

الكلام عن خطوط الحديد في الشوارع

وفيه ثناء خطوط الحديد      فذا للصدور وذا للورد  
وعند انتهاء المربم تلقى      خطوط التقاطع ذات وجود  
فشرقاً وغرباً شمالاً جنوباً      ترى مركبات بغير عديد  
تسير كما شاء قائدها      نهاراً وليلاً بغير انتها  
ثناء اي اثنين اثنين لقطارين معاً الواحد ذاهب والآخر قادم . ولا يخفى ان هذا  
الكلام اجمالي اي وجود خطوط ثنائية امر اغلي

الكلام عن طرق القطارات الحديدية فوق الارض

وكم من جدال نوضع دعائم      على جانبي ذي الخطوط قوائم  
من الخشب الصلب ذات ارتفاع      واقصرها طال طول الهازم  
عليها القطارات سارت نباعاً      تسابق حين المسير النسائم  
وقد خصصت بقطار الحديد      فيسبق ما سار فوق الثرى  
قلت كم من جدال اشارة الى انه لم يحجر ذلك فعلاً بل وُضع تحت المذاكرة وهذا

السبيل الحديدي موجود في نيويورك وسنجرى عليه سان فرنسيسكو في المستقبل القريب .  
اللهزم الحاد القاطع من الرماح والمراد كل دعامة تعلو علو رمح فهي اعلى من العجلات والمركبات  
التي تمر على الخطوط الحديدية الموضوعة على وجه الثرى

﴿ ٥٥ ﴾

ذكر طباق البناءات الشاهقة في مدينة سان فرنسيسكو . وكلام عن مراقبها  
واما المباني فذات طباق بقلب السحاب ذات اختراق  
فمنهن عشرون غرفاتها مئآت ثلاث ذوات انتساق  
ولحظة عين تكون كفاء لترقى الجميع بفضل المراقبي  
وتلك المراقبي حكمت حَجراً وسمن ثلاثين اعجب بها  
ذكرت ان اعلى بناية عشرون طبقاً وذلك حسبما عرفت عن مباني سان فرنسيسكو  
ولكن بعض بنايات نيويورك تبلغ ثلاثين طبقاً

﴿ ٥٦ ﴾

تابع الكلام عن المراقبي

وتحت المراقبي يذكون نارا تحول ماء زلالاً بخاراً  
وذاك البخار يسير ارتفاعاً فما كان من فوقه معه سارا  
ومن ضغط ذاك البخار عقيبار م نفاع تسير المراقبي انحداراً  
فمن ساق مرقاة صرح صعوداً هبوطاً يسيرها بعضا  
الصرح كل بناء عالٍ

﴿ ٥٧ ﴾

في الموضوع ذاته مع التعليل الطبيعي

اذا شاء يمتد ذاك البخار فمراقاته لعلو تسار  
ويوقفها حيث شاء بمنع اا م بخار يظل اليه انتشار

ويضبط حين انتهاء المسير فتصبح مراقته في انحدار  
فما جاء ذلك الصعود ولا ذا المهبوط باجهاده للقوى

﴿ ٥٨ ﴾

نتيجة ادية عن البيت السابق

اذا قدر المرء ان يعتلي وينحط بعد الى اسفل  
وفي حالته ينال الذي يرجيه من طيب المأمل  
على حين ما برح العزم منه بغير انحطاط ولا كلل  
الا يستطيع اذن ان يعيش بغير خصام وغير اعندا

﴿ ٥٩ ﴾

الكلام عن ارسال الرسائل البريدية « البوصة » من اعالي البنايات الشاهقة  
ومن ذلك الاوج تلقي رقاعا تؤم وعاء البريد تباعا  
وذاك الوعاء باسفل صرح وما سلبه حادثا مستطاعا  
تراه صفاح حديد اذا ما اردت لها الكسرتاني امتناعا  
عليها سطور تبين مواعيدهم يسير البريد دحي وضيا  
الرقاع الرسائل . الصفاح جمع صفحة

﴿ ٦٠ ﴾

الكلام عن ارسال الرسائل البرقية من هنالك ايضا  
وانك تبصر في كل حجره بدائم تدهش نير فكره  
اقام لك البرق زرا فان رمت بعث الرسائل تطرق زره  
فيأتي غلام ليأخذ منك رسائل ما شئت في لمح نظره

وتلك الرسائل تذهب حالاً الى حيثما شئت بين الملا

﴿ ٦١ ﴾

الكلام عن المخاطبة بالهاتفون

وان مخاطبة الهاتفون على النجح اقوى دليل مبين  
تعم المخازن مثل البيوت وفي نجز القصد خير معين  
لها شركات باسلاكها مدين قد اتصلت بمدين  
على بعد آلاف ميل تحاد م ث خلا وتسمع ماذا حكى  
المدين جمع مدينة

﴿ ٦٢ ﴾

نتيجة ادبية

اذا كان صوت ضعيف يسير الى الف ميل بغير نكير  
ومن ذلك البعد ياتي الجواب سريعاً ويروي اوار الضمير  
الا تثقن اذا ما لجأنا اليه بنيل الرجاء الخطير  
وذوالعرش في كل حين قريب من المستغيث سميع الدعاء  
ويروي بطني . اوار غليل . اذا ما لجأنا اليه اي الى الله ولم يذكر اسم الله اجلاً  
وقد دلت عليه قرينة المقام

﴿ ٦٣ ﴾

الكلام عن تشييد تلك المباني

وتلك المباني ذوات قواعد حديدية اين منها الجلامد  
واوساطها اتصلت باللوام ب حتى تراءت جميعاً كواحد  
واركانها تتعالى اتصالاً ومن بقلب السمح صواعد  
وما بينها قد اقاموا صفوف حجار بها حار من قد رأى

❖ ٦٤ ❖

الكلام عن سقوف تلك المباني وعن جدرانها ايضا  
واما السقوف فمن خشب وحالته اعجب العجب  
فتلقيه هشا وصلبا معا فليس بنعم ولا غرب  
وجدران معظمها ورق بها الرسم من ورق الذهب  
تلوح شكول ازاخير فيه وكل تراه بديم الروا  
النبع خشب صلب . الغرب خشب هش . الرواء المنظر . تنبيه : الخشب الذي امتدحه  
النظم يقرب منه الخشب المروف في سورية بالرومي

❖ ٦٥ ❖

الكلام عن اصعاد الماء الى تلك الغرف الشاهقة  
وفي اسفل الصرح تلقى اوائل دوافع امواها من اسافل  
فترفعها فوق راس البناء وبعد تطوف بتلك المنازل  
انايديها وضعت في الجميع ومن ذاقها ذاق اشهى سلاسل  
فلا تحسبن المقيم بذاك الم ملو له خشية من ظا  
السلاسل الماء

❖ ٦٦ ❖

اضاءة تلك المباني بالكهرباء  
وفي ذي المنازل ياتي الضياء نهارا وليلا من الكهرباء  
يجي بجيظ كهذب نلوي ولكنه وذكاء سواء  
وضمن انا زجاج صغير يضي فله در الاناء  
وخمسون او اربعون اناء تضي معا حسب المشتى  
الهدب اشفار العينين

﴿ ٦٧ ﴾

نتيجة ادبية

الست ترى الكهرباء كحبِّ . واما الاناء فشبهه بقلب  
وان المحبة في طاهر الم قلوب تثير كاضعاف قُطْب  
فما اصغر القلب حجماً واوعا م هُ نفعا عظيماً وتفرج كرب  
عليك بقلبك فاملاهُ حباً تقياً تُزل ظلمات الخنى  
القطب نجم بين الجدي والفرقدين . والخنى افات هذا الزمان مفردا خناة

﴿ ٦٨ ﴾

الكلام عن تسابق الغاز والكهرباء في الاعمال وتفضيل الكهرباء وذكر بعض ما يستعملان به  
وللغاز والكهرباء ازدهامٌ لخدمة ارباب كل مقام  
هما للدفاة مثل الاضاء م ق مثل طهورهما للطعام  
وان عظام الاوائل من ذم م ن دارت فنبيل اجل مرام  
وللكهرباء المقام العلي ولكن للغاز سعراً دنا  
طها الطعام عاجله بالطبخ

﴿ ٦٩ ﴾

الكلام عن المنازل العمومية وسلام الحرب عند حدوث الاحتراق  
وبعض المنازل خمس طباق وبعض ثلاث بغير مراق  
ومن خشب واجر معاً تشاد فذي عرضة لاحتراق  
رواشنها وصلت بالسلا م م ثم نحو الاثرى خشية من حلاق  
حديدية الدرجات صفاراً وموضعها خارجي البناء  
الروشن الكوة . وحلاق المنية

﴿ ٧٠ ﴾

الكلام عن قيام الشرطي في منعطفات الشوارع لحفظ الامن وهداية المارة  
 وحيث التقاطع للمركبات وموضع خوف من النكبات  
 ترى شرطياً ليحفظ امناً وقد قام ايضاً مقام الهداة  
 مهيبٌ يحاوب سائله بشوش المحيا كريم الأناة  
 وان أبصر الشرَّ كشر عن نواجذه صار ليث ثمرى  
 الاناة الحلم والافتدادر

﴿ ٧١ ﴾

الكلام عن استدعاء الشرطي نجدة عند حاجته اليها  
 وتبصر حيث تنأى المربع وعاء لبوق التخاطب يوضع  
 ومفتاحه خص بالشرطي فان عظم الخطب للبوق اسرع  
 وبعد دقائق تبصر ان مصف جلاوزة قد تجمع  
 وان شاء يستحضر المركبات فتأتي اليه سراع الخطى  
 الجلاوزة الشرطة والمركبات التي تستحضر تكون لوضع المذنبين فيها لبسافوا الى  
 السجون فهي مركبات لبست كمركبات الحريق التي ستذكر في البيت الآتي

﴿ ٧٢ ﴾

انباء الشرطي يحدث احتراق  
 وان شاهد النار او خبراً تراه بما قد جرى انذرا  
 فتأتي صفوف من المركبات لتفتحهم اللهب المسعراً  
 وركابها استكملوا عدة بها نازلوا كل خطب طرا  
 مضخاتهم وسلالمهم وآلات هدم كما يلتقي

﴿ ٧٣ ﴾

اقرار بان النظم موجز

فان كنت لم تر هذا عياناً      رأيت ولا شك عنه بياناً  
وقد قلت ما قلته مجملأً      بياناً والا عيت لساناً  
لأن لدي الوف غراء      بفي البعض منها اضيع الجنانا  
ولو كان لي شعر هو ميسر      لما كان في ذا المقام كفى

﴿ ٧٤ ﴾

التصريح باسم المدينة والكلام عن اختلاف سكانها شعوباً

واعجب بها موطناً ذات خصب      وقد وصلت بين شرق وغرب  
وسكانها من جميع الشعوب      فاحقر شعب وامجد شعب  
وهذه المدينة ذات المحاسن      م ن قد سلبت كل لب وقلب  
مدينة سان فرنسيسكو      عروس مدائن اميركا

﴿ ٧٥ ﴾

ذكر يوم حدوث الزلزال وشهره وتاريخ سنته

فينا الوري في مهاد الرخاء      اغارت عليهم جيوش البلاء  
خامس يوم لرباع شهر      أرخ صاف فجر عظيم البلاء ١٩٠٦  
هو الاربعاء بجامع فصيح      فأقبح بذالك الاربعاء  
فكان لذلك مشهد هول      افاض عيون الانام دما

صاف مال . نسب النظم الميل الى الفجراي مالت الارض في ذلك الفجر فنسب الفعل الى زمانه مجازاً مرسلأً كقولهم مهرت ليلة العيد اي سهر الناس ليلة العيد وهذا المجاز



قادني اليه التاريخ . وخامس يوم من الشهر الرابع بحسب الحساب الشرقي هو اليوم الثامن عشر بالحساب الغربي . وجامع فصح اي فصح جامع اي كان فصحا للشرقيين والغربيين معا

﴿ ٧٦ ﴾

ذكر ساعة الزلزال ومدته

ففي ساعة العدد الخامس لمرة انتصاف الدجى الدامس  
بثنتين مع اربعين دقايق م قى جل المصايب على البأس  
فمثل يوم القضاء الرهيب وما كان ذلك في هاجس  
وقد قامت العلماء تعلم ل كيف استطالت اكف القضا  
اخبرني اخو حاجا نقولا ايضا ان مدة الزلزال كانت اثنتين واربعين دقيقة لا غير .  
واكف القضا الزلزال

﴿ ٧٧ ﴾

ذكر راي جمى كىب استاذ علم طبقات الارض في جامعة كولومبيا  
فكمب يقول تمشى فريق من الارض ضمن حشاها العميق  
فكان فراغ تلاه انكماش فحدث ذاك البلاء الهيق  
لان المفرغ قام عليه ثقال لاضفاطها لا يطبق  
فكان حدوث التزلزل حتما فلا عجب من حدوث الاذى  
روي لجمى كىب ما يأتى

« الزلزال الحالى ناتج عن تمشي قسم من طبقات الارض السفلى في فراغ يحدته في قلب الكرة انكماش اجزائها فنبتهمد عن بعضها تاركة هناك خلايا لا بد ان يسقط فيها ما هو فوقها يحكم الضغط الشديد وهذه الخلايا الهائلة كثيرة الحوادث في كاليفورنيا »

﴿ ٧٨ ﴾

ذكر راي نورمان لوكيار الانكليزي مدير القسم الشمسي في مرصد سوث كتنستن  
واما الذي قاله لوكيار فقد نال ايضا جزيل اعتبار

روى ان ذا العام وجه ذكاه حوى كلفاً وهي ذات مضار  
نظام الحرارة منها قد اخسل والناس قد صدقوا ذا القرار  
في احد القطبين الثلوج تراهن حتى غنان السما

هاك ما قال لوكيار « ان الكلف التي ظهرت على محيا الشمس في هذا العام وعدلت  
حرارتها على سطح الارض تعديلاً مهماً هي التي جعلت كثيراً من الثلج يتراكم تراكماً  
هائلاً على احد القطبين . فحدث عن ذلك اختلاف الطقس الذي شعر به البشر في هذا  
العام ونجى عنه ان الكرة الارضية لم تدر دوراناً تام الانتظام على ذاتها حول الشمس فحدثت  
فيها الاهتزازات والانفجارات الناتجة عن خللها في المسير . فانفجار فيزوف وزلزال كاليفورنيا  
عن سبب واحد » انتهى نقلاً

وعن هذه الكلف ورد في العدد الثاني من سنة مجلة المشرق التاسعة ما نصه « في  
شهر شباط الماضي « سنة ١٩٠٥ » شوهدت على طرف قرص الشمس كلفة كبيرة جداً  
تزيد مساحتها على كل ما شوهد من امثالها لليوم وقد كان طولها ١٩٠ الف كيلومتر وارتفاعها  
١٠٠ الف كيلومتر . ومذهب الاب مورد مدير مرصد بروج الذي اشتهر بابحاثه في الكلف  
الشمسية هو ان الجهة المظلمة التي تتقوم منها الكلفة هي نقطة من جو الشمس بلغت حرارتها  
حداً مفرطاً للغاية » اه تلخيصاً

اقول وهذا القول يؤيد ان الشمس تزداد حرارة فتزداد الارض كذلك حرارة وهذا  
يحقق قول الرسول ان العالم سيزول بالنار اي باشتداد الحرارة وينفي قول القائلين ان  
نهاية العالم ستكون باشتداد البرد حتى لا يكون في طاقة البشر احتماله

تابع راي نورمان لوكيار واشارة الى راي ارشنبلود الجرمانى

وذاك الركام العظيم الكيان نتيجه خلل الدوران  
خل انفجار بقلب الثرى عواقبه ظهرت للعيان

فهذا البلا وثوؤورٌ لفيزو م ف عن سبب واحد واردان  
وارشنبلود يعلل ايضاً بقول اراه يشابه ذا  
راي الاستاذ ارشنبلود هو « ان الكلف التي ظهرت على وجه الشمس احدثت اضطرابات  
كهربائية شديدة اثرت على جوف الارض تائيراً لبست انفجارات البراكين والزلازل الا  
اعراضه الظاهرة »

ذكر راي فلامريون الفلكي الفرنسي

وكاميل قال البخار تمددٌ لمسامن حرارته يتوقد  
وذلك ضمن فؤاد الثرى ومن ثم قد شق سطحاً ليصعد  
فكانت جبال واودية على وجه هذي البسيطة تعهد  
واما تمدد ذلك البخار فما قال عن اي شيء اتى

قال كاميل فلامريون « انني ارى ان سبب الزلازل الكاليفورني هو تمدد البخار الذي  
اشتدّت عليه الحرارة اكثر مما يحتمل في عمق بضعة اميال تحت سطح الارض فقد راينا  
في كل تاريخ الجيولوجيا « علم طبقات الارض » ادلة على ضغط شديد في جوف الارض  
هو الذي احدث في سطحها شقوقاً هائلة نعب عنها بلفظي جبال واودية . ونحن نعلم ان  
هذه الحركة لا تزال جارية الى اليوم

ومع ان وجه الارض يظهر غالباً ساكناً فان جوفها غير ساكن ولا هنالك ميزانية  
محفوظة فما زلزال الاربعاء الماضي « ١٨ نيسان حساباً غريباً سنة ١٩٠٦ » الا نتيجة انفجار  
غازات وتمدّد البخار المحمي اكثر من احتماله تحت ارض سان فرنسيسكو على عمق بضعة  
اميال « انتهى نقلاً

القول بان هذا الزلازل لو كان حدوثه في فلاة او قرية لكان اذاه طفيفاً  
ومهما يكن سبباً صادقاً فان البلاء غداً ماحقاً

ولو كان ما حل "قد حل" في فلا او قرى لم يكن خارقا  
ولكنما حيثما فاق نفع يكون كذاك الاذى فائقا  
فليس يسار عجيب ولا بلاء غريب بسكني القرى  
البسار الغني . مفاد البيت الرابع ان الاستيطان بين الناس القليلين لا يدعو الى  
التفوق سعة كما لا يكون هنالك البلاء عظيماً وانما يحدث الامر ان كلاهما في سكنى المدن

﴿ ٨٢ ﴾

انكلام عن حدوث الزلزال

فبينما الوري في بحار المنام اتاهم ذاك البلاء الجسام  
ترقصت الارض تحتهم كما ترقص الخود ذات الوسام  
ترنح جدران تلك المباني كما نرنح سكرى المدام  
فاذعر كل عجموز وشيخ وكل وناشئة وفتي  
الخود الحسناء . الوسام الجمال . ترقص رقص . المدام الخمر

﴿ ٨٣ ﴾

نتيجة ادبية عن البيت السابق

اذا كان هذا اوان المصاب فماذا يكون اوان الحساب  
لئن يظهر الله قدرته ويمسي جميع الوجود هباب  
واي عويل واي اضطراب لنا ان قضى بشديد العقاب  
تصور اذن ذاك واحي حياة الم نقاوة تسعد اوان الجزا

﴿ ٨٤ ﴾

ذكر الحال التي استفاق فيها الناس بالزلزال

فذلك من نومه قد صحا وذا عن سرير الهنا انظر حا

ويا ربُّ طفلٍ علا صوته      واخت له دمعها سفحا  
ولا ذنبا بماءٍ وما هذه الأُمُّ      مُمُّ أثبت قلباً ولا اصلحا  
وصاح لسان القضا بآيها      ايا نائماً في ظلال الصفا  
صنع جرى . في الشطر الاخير رجوع الى مطلع القصيدة

﴿ ٨٥ ﴾

ذكر حالة كل رب بيت حينما حدث الزلزال  
فقلَّب في ما لديه الجفونا      فالتى مشاهد توري الشجعونا  
رأى زوجه فقدت روعها      واولاده حولها معولينا  
وجدران منزله اوشكت      تغيبهم تحتها اجمعينا  
وليس لديه وسائل كي      يصدّ تفاقم خطب طرا  
الى وجد . توري توقد . الشجون الحزن . تفاقم اشتددا . الروع العقل

﴿ ٨٦ ﴾

الكلام عن التجاء الناس في الشدة الى الله . واعراضهم حينئذ عن مقتنيات الدنيا  
فذي برهة يا لها برهة      اذابت قلوب الورى خشية  
ومن كل ثغرٍ بكل مفرّ      سؤالُ ايا ربنا رحمة  
ونيل سلامة نفس واهل      غدا لجميم الورى منية  
وفي هذه الحال وفر النضا م      رمن خاطر الناس رسم عفا  
النصار الذهب والفضة . رسم عفا اي ذهب والمعنى ان الناس كانوا لا يفكرون بما لا حينئذ

﴿ ٨٧ ﴾

الكلام عن شعور الانسان ان وقت السوء طويل  
وتلك الثواني حكت سنوات      بشدة احوالها الفاجعات

لان شهو السور تمر كالمع البرق في الظلمات  
واما ثواني البلاء فاناً نراها ثوابت كالراسيات  
ومنظار كل فتى كبراً م صغير وصغر ضخم الذرى

الكلام عن تهدم المنازل المبنية من خشب واجر . وهلاك فريق من الصنيين بالازدحام  
عند الفرار

ومن بعد ذاك البسيط استقر وقال الأنام البلاء عبر  
وكان سقوط منازل شتى مشيدة خشباً وأجر  
وابصر ذلك بعض وخاف عواقب ذاك السقوط ففر  
فكان ازدحام وان فريقاً الى الصين يعزى به قد قضى

شئ مشتة اي في اما كن عديدة . يعزى بنسب . وقضى مات . ابلغني الخواجا نقولا  
ابي ريجان من حاضري الزلزال ان الصينيين طارت قومهم شعاعاً حيناً حدث الزلزال ففرّوا  
من منازلهم بدوس بعضهم بعضاً . واما بقية الجوالي والسكان فلم تصب باذى من هذا القليل

الكلام عن انقاد النار في انحاء المدينة

وللغاز والكهرباء شريط بتلك المنازل طراً يحيط  
وحين تهدم تلك المنازل كان على ذي الشريط السقوط  
ومن ثقل الضغط قد قطع الم شريط كما لو نقد الحيوط  
وكان الضيا اولاً فبقطع الم شريط اشد اللهب ذكا

﴿ ٩٠ ﴾

ذكر محال الحريق والكلام عن هبوب الرياح الشديدة  
 فشرقاً وغرباً جنوباً شمالاً      لسان الضرام العجيب استظلالاً  
 وهبت رياح كرسل المنايا      فزاد بذاك الوقيد اشتعالاً  
 واقبل دعر على اثر دعر      فرام الجميع الفرار عجالاً  
 وشق العنان لميب دخان      هوي بيوت عويل نسا  
 الصنان السماء

﴿ ٩١ ﴾

ذكر انفجار مستودعي الكهرباء والغاز  
 ومستودع الكهرباء تسعّر      ومستودع الغاز ايضاً تفجّر  
 ولم تبق سامعة لم نصم      ولا مهجة لامرئ لم تفطر  
 وكانت هناك مشاهد هول      الى ابد الآبدى تسطر  
 فاين اخوالشعر والرسم يروي      ويرسم للناس ما قد جرى

﴿ ٩٢ ﴾

وصف مشهد ام حاملة طفلاً رضيعاً تحاول النجاة به  
 ترعى الام ذارية ادماً      مطوقة طفلها اذرعاً  
 وقد برزت لا دثار عليها      وكشفت الصدر والاضلماً  
 تريد المسير ولا تستطيع      وتبصر داعي الردى مسرعاً  
 فترغم اجفانها للسماء      نقول أيا رب رقاً بنا  
 الدثار ما فوق الشعار من الثياب . والشعار الثوب الذي يلي البدن

﴿ ٩٣ ﴾

نتيجة ادبية

أَبْصَرْتُ كَيْفَ تَحُلُّ الْمَصَائِبُ      وَكَيْفَ تَجِيشُ صَفُوفَ النُّوَابِ  
وَأَنَّ ابْنَ آدَمَ حِينَ الْعَوَادِي      يَحْدُ السَّلَامَةَ كُلَّ الرِّغَابِ  
وَأَنَّ الْعَيُونَ نَظِيرَ الْقُلُوبِ      هُنَاكَ تَمْتَحُ نَيْلَ الْمَطَالِبِ  
فَلَا نَعْرِفُ اللَّهَ إِلَّا إِذَا      عَنَانَا أَذَى أَوْ عَرَانَا ضَنَى  
تَجِيشُ تَضْطَرِبُ . الْمَوَادِي الْمَصَائِبُ . تَمْتَحُ تَلْتَمِسُ

﴿ ٩٤ ﴾

وصف مشهد اب مهم بينيه وحامل اصفرم على ظهرة يريد النجاة بهم  
تَرَى الْإِبَّ قَادَ غَلَامًا غَلَامًا      بِقَلْبٍ يَذُوبُ عَلَيْهِمْ ضَرَامًا  
وَقَدْ صَاحَ لَا تَرْهَبُوا وَهُمْ      يَفِيضُونَ دَمْعَ الْعَيُونِ غَمَامًا  
وَكَانَ غَلَامٌ عَلَى ظَهْرِهِ      وَمَنْ ثُمَّ رَامَ يَشُقُّ الزَّحَامَا  
وَكُلُّ هُنَاكَ عَرَاةٌ حَفَاةٌ      فَاعْجَبْ بِتَعْرِيةٍ وَحَفَا

﴿ ٩٥ ﴾

وصف مشهد اهتام الشاب بابويه العاجزين

وَتَبَصَّرُ آخِرَ مِثْلِ الْأَسَدِ      وَهَمَّتْهُ صَارِمٌ أَوْ أَحَدُ  
يَذُوبُ فَوَّادًا عَلَى وَالِدَيْنِ      يَبْتَثَانُ طَعْمَةً مَا قَدْ وَقَدْ  
فَيْنَهَا قَامَ يَشْبَهُ رَكْنًا      مَتِينًا وَقَدْ قَادَ كَلًّا يَدُ  
كَدَالَتَيْنِ قَدْ ارْتَقَا      عَلَى دَعْمَةٍ فَرْدَةٍ مَا تَرَى



﴿ ٩٦ ﴾

وصف مشهد اهتمام الخطيب بخطيبته

وآخرُ يعني بمن خطباً فتاة كبدٍ جلا غيبها  
فلما رأت ذلك الهول امست ووجنتها تشبه التراباً  
فيعضدها قائلاً لا تخافي ثقي بي فانزعرك المكارباً  
انا ابن جلا في شداد الخطوب وما ريع في ماضي ابن جلا  
يعني يهتم الغيب الليل وابن جلا كناية عن الباسل المقدم وريع أخيف

﴿ ٩٧ ﴾

وصف مشهد رجل انقذ يته بمركة

وكم رجل قد علا مركبة وقد كان مسكنه مطلبه  
فاركب زوجته وبنيه واجلى بانقاذهم كربه  
وسار الهوادة كي لا يصيب الم اذى سابقاً وهو قد عقبه  
وفي هذه الحال ذات الوبال الم سبيل باجمعه للملا  
سار الهوادة اي على مهل الوبال الشر والبيت الرابع نص على ان الناس في آونة  
الشدة تهمل الترتيب القانوني اي اخنصاص منتصف الطريق للمركبات والرصيفين للناس  
فتكون الطريق كلها للناس

﴿ ٩٨ ﴾

ذكر من سار بسيارة « اوتومبيل » ومن سار بدراجة « يسكل »  
وآخر قد قاد سيارته مجالسها قد وعت سادته  
وآخر مع كل ذلك البلا م اقبل يصحب دراجته  
روى ركب هذه من عادي ولست فتى تاركاً عادته

فلو امكن الناس ان يضحكوا      بذأ الحين اضحككم ما بدا

﴿ ٩٩ ﴾

الكلام عن استخدام السيارة لانتاذا المصابين  
وعن همة شمتز حاكم المدينة الذي بقي ٤ ايام بلا انقطاع مواصل العمل بانتاذا المنكوبين  
وكم قيد سيارة اثر اخرى      مراراً فخاضت ردوماً وجها  
وانقذت البأسين وكانت      اجلٌ معين يعزز ازرا  
بها فاز معظم من أنقذوا      وشكرانها يشمل الارض طراً  
شمتز امير المدينة كان      بذاك مثلاً به يقتدى

﴿ ١٠٠ ﴾

الكلام عن تنبيه الشرط ادارات المطافي عن النار  
وفي هذه الحال كان الشرطُ      باعمالهم حسبما يشترطُ  
وعن واقد النار اعطوا ياناً      ولكن ذاك البيان اخلاط  
لان بيان البلاء عميمٌ      ومن كل ناحية قد سقط  
وهبت رجال المطافي طراً      بغير اختشاء وغير وفي  
الوفى البطء

﴿ ١٠١ ﴾

الكلام عن تمرين جياد المطافي  
حتى تدرك من تلقاء نفسها ابة جهة يراد الذهاب اليها من سمع صوت النفير  
جياذ المطافي حين النفير      يصوت درت كيف يبغي المسير  
واصحابها في الدحي والضحي      لتلبية المستفيث حضور  
وجهزت المركبات دواماً      فحين يصوت النفير تسير

﴿ ٤٩ ﴾

واصحابها في تربك الحديد عليهم دروع بها يتقى  
التربك جمع تربكة وهي الخوذة

﴿ ١٠٢ ﴾

الكلام عن دروع رجال المظاف

ولست دروعهم من حديد فان السوايف ليست تفيد  
ولكنها من نسج قوي على لب النار ذات الوقيد  
فلا بسها من ان يصاب بها حين خوض ضرام شديد  
ولست بعبء ثقيل فتزعم ج من كان لابسها اذ خطا  
السوايف الدروع الحديدية السابقة

﴿ ١٠٣ ﴾

الكلام عن سبر مركبات المظاف لاطفاء النيران

تتابع المركبات جميعا الى موقف الهول سيرا مربعا  
وقد لاصقت خودا خودا على حين رصت دروع دروعا  
ومثل السفائن تدفع موجا نرى المركبات تشق الجموعا  
واذا ابصروا النار ذات الوقيد الى عمل كل مرء سعى

﴿ ١٠٤ ﴾

وصف اعمال رجال المظاف

فهذا بمعله قد عدا وذاك بسأله صعدا  
وذا بمضخته حيث يذم ر ما لذا الشان قد عمدا  
وآخر يخرق النار عمدا لينفذ من ضمنها وجدا

جريئاً على الموت لا يشني      فهيأت تحكيمه اسد الشرى  
تنبيه = كانوا بدخنون السكاير البرصونية لتنفيس الكرب وتشديد العزائم اثناء اخذ  
الراحة في جهادهم بهذا العمل «اعلان»

ذكر مقتل رئيس رجال المطافئ واخلال اعمالهم بعده  
واذ كان كل يتم ما      يراه رئيسهم محكما  
هو فوق ذاك الرئيس بناء      فودع ارضاً وأم السما  
ولم يبق بينهم قائد      اذا قال أجري ما رسما  
فلم تجر اعمالهم بانتظام      ولم يفلحوا حسبما يرتجى

الكلام عن كيفية استخدام الماء لاطفاء الحريق  
وللأمان هذي المواقف      يقصر عن وصفه كل واصف  
لان المضخات ترسله      الى حيث نار سيولاً جوارف  
بعزم البخار تسيره      لكبح جماح عوادي المتالف  
ففي لحظات قلل ترعى      اشدّ الثباب نعالى انطفأ

الكلام عن خزان مياه مدينة سان فرانسيسكو وعن انابيبه  
انابيب هذي المياه المعينه      حديدية صنعوها متينه  
ومن حوض ماء تجمع تبد م      في طبقات ثراها دفينه  
وهانك اربعة تنفر م ع      منها جميع مياه المدينه

وضمن المربع قامت مذاخر م رُ تسقي الجياد ونظفي لظي  
الماء المعبن هو الماء الجاري على وجه الارض . وضمن المربع اي ضمن كل مربع .  
والظي النار

﴿ ١٠٨ ﴾

الكلام عما اصاب مذاخر الماء من جراء الزلزال  
واذ هزّت الارض غارت مذاخر . وقد قل ماء هناك لذاخر  
وحين المضخات تستنصر الم مياه على النار غاب المناصر  
نخاب رجال المطافي سعيًا وكل بهذي الرزينة حائر  
وليس يلام الفتي خائبًا على حين اجهد كل القوى

﴿ ١٠٩ ﴾

الكلام عن الباعث الذي اوجب قطع الماء عن المذاخر فامتنع الاطفاء  
فان الحكومة لما درت بان الاناييب قد جُرت  
رأت منع تلك المياه لئلا يطمّ البلاء بها ان جرت  
فتقذف كل المباني الى البحر م ر حيث جداولها غزرت  
ويختار اهون شرّين من يُخيّرُ يحسب ذاك هدى  
البيت الرابع يحوي قضية فقهية هي يختار اهون الشرين وقد جاءت في مقدمة المجلة  
العثمانية اخذًا عن قدماء الفقهاء

﴿ ١١٠ ﴾

الكلام عما ابداه رجال المطافي من الجراءة وعن ارسال الجند  
على انهم قحموا النار عمدا اذا استعذبوا منهل الموت وردا  
لكي ينقذوا كهلاً وشيوخاً وغيداً وطفلاً رضيعاً ومرداً

وللفور ابلغ باردِي فَنَسْتَنَ مولى الجنود ليرسل جندا  
فجاءت صفوف الجنود تقول اذا كان موت فنحن القدى  
الكهل بالشديد جمع كهل . وباردي والي ولاية كاليفورنيا وفنسن فائد جندها

﴿ ١١١ ﴾

الكلام عن اعمال الجند

على غمرات الردى هجموا وطود اللهب قد اقتحموا  
وكانت سلامة من وجدوه هنالك كل الذبي غموا  
واذ انقذوا انفس العالمين صفوفاً صفوفاً قد انتظموا  
ومن قائد الجيش كان صدو م رُ قرار بدفع عوادي البلا

﴿ ١١٢ ﴾

الكلام عن طرح الديناميت لاختداد النار

اتوا بكراتٍ من الدينيت تدكُ المباني نظير فنت  
لكي يحمدا النار بالنار قسراً فان الميت كفاه الميت  
نعم آفة الشيء من جنسه يقول بذلك كلُّ ثيت  
يريدون منع امتداد لهيب وقد طال السنة بالهوا  
الثيت هو المحكم الاقوال والاعمال . وفي البيتين الثاني والثالث حقيقتان معروفتان فلا  
حاجة الى الافاضة فيها

﴿ ١١٣ ﴾

القول بان الشيء يتحوّل من فاعلية الى فاعلية اخرى تماكسها  
اذا كان مماكس ذلك الشيء قد تحوّل كذلك قبلاً  
هنا حكمة كرمت موردا ويزكها فطنٌ نَجْدَا

دواعي الهلاك دواعي حياة      لدن صار داعي الحياة ردى  
 لدن وجد الغاز والكهرباء م      نفوعان شرّ الورى المجهدا  
 وهنّ الحوادث كم صيرت      عظيم مرور عظيم أسا  
 يزكنها بظن لها . نَجِدُ بِالْمَجْهُولِ جُرْبَ . ولدن حين . شر الورى اي اذية الورى .  
 والاسا الحزن

﴿ ١١٤ ﴾

انكلام عن مكانة الغاز والكهرباء في النفع والاذية وضرب مثل  
 هما دون شك عمادا الحضارة      وكلّ لسبل النجاح منارة  
 ولما تألبت النائبات م      تكلّ بما ضرّ ابدى اقتداره  
 وما كان انفع كان الاشدّ      بلاء وقد اوقد الخطب ناره  
 فذان شبيها اخيك العزيز      اذا مال كان اشد العدى

﴿ ١١٥ ﴾

القول بان استخدام الاذى لكف الاذى ليس من بشائر النعمة  
 تأمل بطارقة الحدّثان      وكيف تدور خطوط الزمان  
 تحوّل عن وضعه كل شيء      فيملك روع مفرّ الامان  
 وما كان دفع الاذى بالاذى      بشيراً بنيل شهى المجاني  
 فهل من دليل على غبطة      اذا اتخذوا شرّ داء دوا  
 الروع الخوف

﴿ ١١٦ ﴾

القول بان النجاح يكون حينما يزداد ناجم الخير خيراً وينقلب الشر الى خير  
 وان النجاح الذي يُستحب      وحين يُنال يُنال الأرب

بان يعظم الخير خيراً وما كما م ن شراً لخير نراه انقلب  
فذان ولا شك مستحسنان وكل لكل عزيز احب  
وايان يذكّر يكن وارداً دليلاً على حكمة وارثنا

﴿ ١١٧ ﴾

= عود الى الوصف =

الكلام عن قذف كرات الدينيت وموت بعض الناس خوفاً عند انفجار الدينيت  
نواصل كالغيث قذف الكرات على ما علا با كف البناء  
كرات اذا صادمت اجبالاً هوت قمم الاجبل الراسيات  
وكان دوي لرو عنه أصيب كثار بفقد الحياة  
لان اضطراباً عقيب اضطراب تولى اخا رهبة فقضى  
الغيث المطر البناء جمع بان رهبة خوف قضي مات

﴿ ١١٨ ﴾

الكلام عن احتجاب نور الشمس بالدخان

واخفى الدخان محباً العنان فلم تبصر العين شمس العيان  
وكان انفجار الكرات كشهب تلوح فتخمد دون توان  
وتحمل اجزاء تلك المباني رشاشاً الى كل قاص ودان  
وكاد اعتقاد الجموع يكو م ن ان اوان الحساب اتى

﴿ ١١٩ ﴾

ذكر بعض ما حدث من جراء الحريق

وجاشت صنوف الخطوب بجورا ولست ترى من اذاها مجيرا



دخان تكاثف يعني الميون      على رأتحات تضيق الصدورا  
 وقصف صواعق تذهل رؤعا      وترشق رشق العاة الصخورا  
 فمن رام يبصر حرب العناء م      ر اجمع يبصرها ههنا  
 جاش احتاج . العاة جمع عم . اي اعنى

ذكر بعض رجال المصارف الذين انقذوا اموالهم التي هي حجارة كريمة واوراق  
 وبعض رجال المصارف لما      تأخر عنهم خطب الما  
 على عجل سبروا العجلات      نقل من العين والدرجما  
 كما صمبوا ورقا اخضرأ      يفوق على التبرشاناها  
 فكم قطعة قدر كف غلام .      تعد ركام نقود رسا  
 العين الذهب والمراد النقود على الاطلاق . والورق الاخضر هو اوراق مخصوصة تصنع  
 من نسيج ابيض ويخط عليها بحبر اخضر ما تساويه كل ورقة مع رسوم لبعض رؤساء  
 الجمهورية الاميركية او اعظم رجالها وتختلف قيمة الورقة من ريال واحد الى الف ريال .  
 الركام الشيء المتراكم بعضه فوق بعض

ذكر من خاض النار رغبة في المال

وكم خائفين بموج اللهب      لانقاذ اموالهم او سلب  
 لديهم قد عادل المال روحا      لذلك لم يرهبوا من عطب  
 فبعض قضى بلطى او دخان      وبعضهم حاز ما قد طلب  
 جرى ذاك بعد مرور زمان      به شارد الفكر كان اثني  
 رهب خاف . اثني عاد

ذكر المدة التي ظلت متقدمة فيها . ومقدار المسافة التي حرقها

فيا لمواقف لا تشتهي      تكاد تكون بلا منتهى  
لان استعار المدينة ظلّ      ثماني ليل بانهرها  
وعشرين ميلاً كذا ستة      نخيم مبانٍ صلي جمرها  
فلا عجب ان بكنها العيون      على مثل هذي يحق البكا

« ان النار ظلت ثماني ليلٍ وثمانية انهر » عبارة وردت في رسالة بعثتها اليّ شقيقتي  
امينة قربنة سعد الله جرجس سعد الله الشويري المقيمة مع زوجها في مدينة سان فرنسيسكو  
فهي قول من رأّت عياناً . وقد التهمت النار مسافة ٢٦ ميلاً

وصف مشهد الناس في ضاحية المدينة

فسرّ بي أريك الوفاً الوفا      فعوداً على أكمٍ او وقوفا  
كما ورق الشجرات تناثراً      ولما يكون الاوان خريفا  
عراة حفاة جياع عطاش      تهبّ الرياح عليهم عصوفا  
فلو انهم قوم طروادة      را هم اذيس للان حشا

المصوف الشديد . وفي البيت الاخير الماع الى حرب طروادة الشهيرة التي بني هوميروس  
على بعض ايامها الياذنه الشهيرة . واذيس « معني اسمه غضبان » ادعى قواد اليونانيين  
الملك وهو الذي انشأ الفرس الخشبي الذي كان سبب خراب طروادة . والمراد ان اشد  
العدى لو راى حالة سكان سان فرنسيسكو حينئذ لرق قلبه لهم

﴿ ١٢٤ ﴾

الكلام عنمن أصيب بأذى من الزلزال أو الحريق وسواه  
 وكم من طريح وخود جريح      وأم<sup>٣</sup> تنوح<sup>٣</sup> وطفل يصبح  
 وآخر مكثب<sup>٣</sup> خاطراً      وآخر يمشي ولا يستريح  
 وكم لبنين وكم لفي      وكم للحيبة جفناً قريح  
 ولا عمل غير ندب كأن<sup>٣</sup>      هنالك مدرسة للربا

﴿ ١٢٥ ﴾

الكلام عن بعض الاشرار الذين ارادوا الاعتداء على الاعراض  
 وبعض قلوبهم من حديد      فلم يرهبوا من بلاء شديد  
 وقد امرعوا لاقتراس العذاري      بجلو الوعود ومر<sup>٣</sup> الوعيد  
 فذاقوا ردى غادر الروح ضمن      جهنم والجسم ضمن اللحد  
 لقد انصف الفاتكون بهم      وحق القصاص على من بغي

﴿ ١٢٦ ﴾

الكلام عنمن ظهر انه ارتكب القتل والنهب  
 وبعض اصيب ببعض جراح      فخر<sup>٣</sup> على وجهه غير صاح  
 فاسرع قوم لا نكاذه      وجات اكفهم في الوشاح  
 فالقوا خواتم ما برحت      بهن<sup>٣</sup> انامل خود رداح  
 غدا قانلاً سالباً فعقيب الـم      شفاء عليه القضاء جرى

﴿ ١٢٧ ﴾

الكلام عنمن اباح مخزنه وعنمن اخذ من المخازن  
 وبعض رأ<sup>٣</sup> النار تستعر<sup>٣</sup>      باحراق مخزنه تذر<sup>٣</sup>

فنادى ايا قوم هباً سرعاً حلال لكم كل ما اذخرُ  
فبعض وقد طرق الصوت مسمً م مه كان كالسهم يتدّرُ  
بيطء مضى واتشى مثل برق ومن مخزن نحو ثانٍ عدا

الكلام عن بعض الحوامل وقد طرفهنّ الوضع حينئذٍ

وبعض الحوامل قد ذقنَ ما يفيض دموع العيون دما  
على اثر الرغب وافى الخاضُ شديداً يذيق الحشا الالما  
وما من وطاءٍ خلاف الثرى وما من غطاءٍ خلاف السما  
وما من طيب وقابلة ولا كاس ماءٍ تزيل الظما

الكلام عن كان الاسف آخذاً منهم كل مأخذ

وكم آسف ملأ الحزن قلبه وكم من ضمير بيكت ربه  
فذاك لما قد جنى بالغنى لذلك ما زال يسفع غربه  
وذاك وقد جمع المال محناً يمثل قدّام عينه ذنبه  
فيا جامع المال كن راشداً لدى الروع لا ذخرا لا التقى

الغرب في البيت الثاني الدع . والسحت الحرام

الكلام عن الفرقة الدينية المسماة بجيش الخلاص

وبين الجماهير جيش الخلاص بسرّ المواعظ رب اخنصاص  
يفوه خطيباً يا ايها النسا م س' ستم صنيعاً فخل القصاص

فتوبوا ولا تطمُّ عليكم بحار الهلاك وما من مناص  
 بطرتم وقد نتمُّ في مهاد الم نعيم فأدبتم بالشقا  
 جيش الخلاص فرقة دينية ثنائف افرادها كالجيش وتسير في الشوارع تطبل ونزمر  
 وتنشد وتعظ وهي منتشرة في الولايات المتحدة كلها . المناص المهرب

تشبيه سان فرنسيسكو بالجنة

وسكانها بآدم وحواء والنار بالملاك الطارد لها الذي اقامه الله لحراسة الجنة  
 اقامكم الله في جنة بها نلتُم كل امنية  
 وستته وضحت عندكم فلم تستقروا على السنة  
 وما مرة بل مراراً خطتُم ففقتُم على الجد والجدوة  
 فذبي النار لو تعلمون كروب وانتم آدم لما عصي  
 السنة الشريعة . والجد والجدوة آدم وحواء . وكروب الملاك الذي وقف حارساً للجنة  
 كي لا يعود اليها آدم ثانية ولا يخفي ما في هذا التشبيه من الاصابة لان الكروب « لميب  
 سيف متقلب » تك ٣ : ٢٤ وفي كلمة كروب تورية لانها تحمل ايضاً ان تكون جمع كروب

الكلام عن الصلاة ونتائجها الكريمة

وان الله يثمر علينا من الشر الذي نصنعه خيراً اعظم اذا عدنا اليه تائبين  
 انيبوا اليه فتأتي النجاة وترتد عنكم ذي النكبات  
 وخرثوا خشوعاً وصلوا فان الم خشوع به تستجاب الصلاة  
 قضى الله ان الذين ينيبون ن بعد الشقاء لهم بركات

فَادَمْ بَعْدَ الْخَطِيئَةِ تَابَ      لَذَلِكَ فَازَ بِنَعْمَى الْفَدَى  
 تَابَ إِلَى اللَّهِ أَقْبَلَ وَتَابَ . وَالْبَيْتَ الثَّانِي مَا خُذَ عَنْ قَوْلِ صَاحِبِ الزُّبُورِ الْقَلْبَ التَّخَشُّعَ  
 لَا يَرْذِلُهُ اللَّهُ

﴿ ١٣٣ ﴾

الْمَالُ إِلَى سُدُومَ وَعَمُورَةَ وَحُلُولَ سَخَطِ اللَّهِ عَلَيْهَا

أَيَا قَوْمَ لَا نَنْسِيَنَّ سُدُومًا      وَكَيْفَ جَزَى اللَّهُ قَوْمًا غَشُومًا  
 فَبِالنَّارِ أَرَادَهُمْ أَجْمَعِينَ      وَقَدْ صِيرَ الْأَرْضَ أَيْضًا جَحِيمًا  
 وَغَادَرَهُمْ عِبْرَةً      خُذَا مَرِّ يَا أَيُّهَا الشَّعْبُ تَحِيًّا أَثِيمًا  
 خَفِ الْعَدْلَ وَالْجَأَ إِلَى ظِلِّ ثَقْوَى      فَمَنْ حَلَّ فِي ظِلِّ ثَقْوَى نِجَا

﴿ ١٣٤ ﴾

كَلَامٌ عَنِ بَاعَةِ الطَّعَامِ الَّذِينَ جَعَلُوا أَثْمَانَ الطَّعَامِ نَارًا لِكَيْ يَكْتَسِبُوا سَعَادَةَ الْفَنَى السَّرِيعِ  
 مِنْ نَعَاةِ ذَلِكَ الشَّعْبِ الْمُسْكِينِ

وَقَدْ كَانَ بَعْضُ تَخْيِيرِ رَدِّهَا      لِنِعْمَتِهِ مَا عَرَا النَّاسَ رِزًّا  
 فَأَغْلَى الطَّعَامَ وَصِيرَ جِزًّا      مِنَ الْعَيْشِ أَغْلَى مِنَ التَّبَرِّ جِزًّا  
 نَخِيهِ عَجَلَاتِ الْكِرَامِ      جَوَارَاتِ الْمَلَأَ كُلَّ مَلَأَى  
 يُوَزِّعُهَا آلَ بَرٍّ عَلَى الْمَجْمِيعِ وَلَا ثَمَنٌ يُمْتَرَى

الرَّدُّ الْعَوْنُ . وَالتَّبَرُّ الذَّهَبُ . يَسْتَفَادُ مِنَ الْبَيْتِ الثَّانِي أَنَّ الْقُوَّةَ ارْتَفَعَ ثَمَنُهَا حَتَّى سَاوَى  
 الذَّهَبَ غَلَاءً وَهُوَ كَلَامُ يَوْمِ ظَاهِرِهِ الْمُضَارَبَةُ مَعَ مَا وَرَدَ فِي مَقْدَمَةِ الْقَصِيدَةِ إِذْ ذَكَرَتْ غَلَاءَ  
 الْقُوَّةِ فِي نِيُوبُورِكَ . وَالتَّوْفِيقَ بَيْنَ الْمُبَارَتَيْنِ هُوَ أَنَّ حَاجَاتِ الْمَعِيشَةِ فِي سَانَ فَرَنْسِيَسْكَو  
 رَخِيصَةً لَخَصْبِ أَرْضِهَا وَيُقَالُ أَنَّ أَثْمَانَهَا هُنَاكَ كَأَثْمَانِهَا فِي دِمَشْقَ . يَمْتَرَى يُطْلَبُ

﴿ ١٣٥ ﴾

كلام عن اولئك الطاعين ودفع العجب لحدوث الزلزال

أَبْصَرْتُ أَعْمَالَ أَهْلِ الطَّمَعِ      وَمَا لَهُمْ مِنْ وَخِيمٍ الْجَشْعِ  
وَقُلْ مَا حَشَامُ فَلَوْ كَانَ صِخْرًا      لَرَقَّ لِمَنْ نَكَبُوا وَانْصَدَعَ  
فَلَا عَجَبٌ وَمُمْ فِي الْوُجُودِ      إِذَا مَا طُودَ عَلَا أَوْ وَقَعَ  
وَكُلُّهُ التَّعَجُّبُ لِمَا أَفْكَرَ      م رُ فِيهِمْ كَيْفَ الْمَحِيطُ رَسَا  
الْجَشْعُ طَمَعَ الْإِنْسَانُ بِمَا هُوَ لَغِيْرُهُ . مَا دَ اضْطَرَبَ . الطُّودُ الْجَبَلُ

﴿ ١٣٦ ﴾

الكلام عن حالة البحر في آن الزلزلة

وَقَدْ أَبْصَرْتُ الْبَحْرَ تِلْكَ الْعَوَادِي      فَكَانَ شَبِيْهُ حَزِينِ الْفَوَادِي  
تَقَاعَصَرُ حَزْنًا كَمَنْ غَاضَ عَزْمًا      بِمَا رَاحَهُ مِنْ خَطُوبٍ شَدَادِي  
أَلَا فَاغْجَبُوا كَيْفَ يَقْسُو الْفَتَى      بِمَخْطَبٍ لَهُ رَقٍّ قَلْبِ الْجَادِي  
أَمَّا كَانَ شَرًّا إِذِيَّ مِنْ عَصِيٍّ      م ب التَّوَاظِلُ آمَالُ ذَاكَ الْفَتَى

في هذا البيت المربع اشارة الى سكنون البحر كما علمت ذلك بالسؤال من الخواجا نقولا  
ابي ريحان وتكذيب لما روته بعض الصحف عن اضطراب البحر واندفاع امواجه على المدينة  
وغاض ضد فاض . وعصيب شديد . وذاك الفتى اي الذي اغلى اثمان القوت الضروري

﴿ ١٣٧ ﴾

القول بان الناس فاجع الناس وان الطواريء الخارجية ليست ذات الشأن العظيم

وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ الْبَوَادِرَ      بِأَمْثَالِ هَذَا الْمَصَابِ نَوَادِرَ  
وَلَكِنْ أَمَانِي كُلِّ فِتَى      تَكُونُ مَدَادُ التَّوَانِي حَوَاضِرَ

وهذي تنجي باضعاف تلك مصائب عظمى تشق المرائر  
فقل فاجع الناس ناس ولا تول الملامة حكم القضا  
ولى الملامة فلان لا ماله

كلمة عن وقوف الزوارق عن المسير حينما حدث الزلزال والحريق  
واما الزوارق فامتعت مسيراً وفي كنف هجعت  
نظير صحاب اذا نظرت لها مغنا طيباً اسرعت  
واما اوان مصاب الصديق فما نظرت ولا سمعت  
فصلحة النفس دون سواها تكون لديها صحيح الولا  
الكنة وفاة كل شيء

الكلام عن حمل البرق ذاك النبا الى جميع الجهات  
وقد حمل البرق ذاك النبا الى ما تباعد او قربا  
كذا التلفون حكى ما جرى وقص الحديث على الاقربا  
وصحف الولايات اصدرن حالاً خصوصي جزء روى العجبا  
وفي كل اطراف انكل سام درى الناس اجمع ما قد جرى  
انكل سام او الم سام اسم خصوصي للولايات المتحدة

الكلام عن الحزن العمومي . وعن اسراع مجاوري المدينة الى الاغاثة  
فكنت ترى الحزن عم الجميع واذرى منحاب الصيون نجيما  
وحل القلوب اضطراب شديد وقد أخذوا روعة وخشوعا



ومن في جوار المدينة هبوا  
تجاروا الى البرطراً ولكن  
النجاد من قد اصبوا سريعا  
على قدره كل مرء حبا  
التجيع الدم • حبا جاد

﴿ ١٤١ ﴾

الكلام عن اقبال مجاوري مدينة سان فرنسيسكو بالامداد  
واذ ابصر الناس من اقبالا وقد جلب الماء الماكلا  
وانهم ولثف نكبوا فما اغفلتهم عين الملا  
اعيد اليهم بعض السكون المذي كان من قبل مرتحلا  
وقاموا صفوفاً لدى العجلات لكي يردوا الماء ورد القطا  
القطا طائر في حجم الحمام يسير اسراباً وهو الذي يخاطبه الشاعر بقوله  
اسرب القطا هل من يعبر جناحه  
لعلني الى من قد هويت اطيرو

﴿ ١٤٢ ﴾

تشبيه المنكوبين حين تناولهم الامداد بالامراةيليين حينما كانوا يلتقطون المن والسوى  
اذا رمت تشهد في ما تولى قد التقط الناس مناً وسلوى  
وكانت تموج الروابي بهم كما ضرب الريح بجرأ فارغى  
عليك بمشهدهم حين ذاك فانك من قوم موسى بمرأى  
تشاهد من كل ناحية الى رزقه كل مرء سعى

﴿ ١٤٣ ﴾

ذكر تألف الناس في آونة الشدة وتساوهم كرامة حينئذ  
واذا امت الحذر شمس الفلك وعم البسيطة ثوب الحلك

غدا الناس كالحلقات والا كيش على اهة المترك  
ولكنهم في المقام سواء ولحن استغاثتهم مشترك  
وقد ايقنوا ان كل الانام بنون ابوهم رب سما  
امت قصدت . واخذت الستر . وامت الحذر شمسي الفلك اي احتجيت . الحلك الظلام

القول بان صروف الزمان ترغم الناس ان يجاهروا بحقائق كانوا يعاندون في التسليم بها  
لما كانت حالتهم في سعة ورخاء

وذا بعض ما يمجني بالشدائد قطوفاً حلت من كروم الفوائد  
فان حقائق جلّ كثار تكابر عمداً بها وتعاوند  
فيرغمها صرف دهر بعيد الى منهج الحق من كان حائد  
لان الصروف تزبل السجوم ف تنسجها كبريا او ربا  
القطوف الضائقة . السجوف الاغصية . المكابرة هي ان يكون الانسان يعرف حقيقة  
صادقة لكنه لا يسلم بصحتها لقاية في نفسه

الكلام عن لجأ الى القرى الدانية من المدينة

وكم زمير ثابت زمراً ميمة دانيات القرى  
وقد نهجوا في مسالك شتى كرجل الجراد اذا انتشرا  
فكانوا بلاقون صدرأ رحيباً وكل محباً حكي قرا  
ويعطون كل الذي يطلبون ان كان من مأكل او كسا  
الرجل من الجراد القطعة العظيمة منه . المحيا الوجه . والدر الرحيب كناية عن  
الاستقبال الحسن . والوجه الجميل كناية عن البشاشة

﴿ ١٤٦ ﴾

الكلام عن الرئيس روزفلت لما بلغ اليه نبأ المصاب  
 وابلغ روزفلت ما حدثا بلاء دها الشيخ والحدثا  
 فكان كصفصافة زُعزت وللغور فوق البساط جثا  
 تصبب اطرافه عرفاً حزين القواد لما كثرنا  
 أب بينه العزاز اصيب فقام يرجي عزيز السما  
 روزفلت هو رئيس الولايات المتحدة الحالي . فوراً اي حالاً . كرت اشد . عزاز  
 جمع عزيز . وعزيز السماء اي الله عز وجل

﴿ ١٤٧ ﴾

الكلام عن صدور امر الرئيس  
 باجتماع مجلس النظار ومجلسي الامة — مجلسي الشيوخ ومجلس النواب —  
 واصدر حالاً عجول الاوامر ليأتي على عجل كل ناظر  
 ويلتئم المجلسان اللذان هما ثقة الشعب عند الاوامر  
 وافراد كل لباب العظام انيبيوا بفالس رأي مجاهر  
 فقولهم قول كل الولايا م ت ما قد تداني وما قد نأى  
 الاوامر اولاً جمع امر ضد النعي . وثانياً جمع امر بمعنى الحادثة . ولباب العظام اي  
 خلاصة العظام . ونأى بعد

﴿ ١٤٨ ﴾

الكلام عما جرى في المجتمع  
 ولما لفيف الكرام تنظم ثودور بين الجميع تكلم  
 روى ما عرا بكلام جرى على اثره الدمع اشبه بالدم

فكل مجاً علاه اكنتابه وكل فوادِ مجزن تضرّم  
ومن بعد ذلك دار الحوام رُفيا به دفعُ ما قد طرا  
نيودور اسم رئيس الجمهورية الحالي . الحوار المباحثه

﴿ ١٤٩ ﴾

ذكر ما تقرر اجراؤه

فمبني حتماً على المركبات تسير بلا بدل بالأشياء  
وتحمل ما ذخرتة الحكومه لكي يسعف الشعب في النكبات  
لباساً خياماً ما كل قيمتها الف الف من الدولارات  
وان يحسب الناس كلهم لذي من سينفق هذي سوا  
الأشياء جمع آس وهو الطبيب . الدلقطة تقود معروفة

﴿ ١٥٠ ﴾

الكلام عما اجرته لجان البر

كذلك لجان البرات طراً قد اجتمعت لتقرر امرا  
فكان القرار الجاء السريع بما قد تجمع من قبل ذخرا  
وان تطلب الصدقات ويرسم ل ما يتدفق من بعد تترى  
ويعلن في الصحف باقوم جوداً فان الاوان اوان السخا  
يرصل تترى اي ثابها . والجاه الاحسان . وطراً جميعاً

﴿ ١٥١ ﴾

الكلام عن اصحاب الجرائد الاخبارية والمجلات العلمية

واما المجلات والصحف فسلحها كله شرف

واقلامها ومواهبها      نبارت معاً سحياً تكفُ  
فلو ان صخرأ وعى قولها      لكان الى البر ينحرف  
وذاب اكتئاباً على من اصيب      وسال على الترب سبل الحيا  
نبارت تسابقت . تكف نهطل . الحيا المطر

ذكر رمم 'نشر في بعض الصحف والمجلات يمثل ابا يرى بنيه طعمة للنار  
وكم نشرت مشهداً رائعا      يفادرُ رشد الفتى ضائعا  
اب يشهد النار حاطت بنيه      ولا يستطيع لها دافعا  
فيمتلك الحزن احشاءه      ويترك مدمعه هامعا  
تمني لو ان ملاك الردى      نجاهُ وجانب من قد نجا  
الرائع هنا الخفيف . المامع الماظل . نجاه اتى نحوه . اي تمني لو اب الموت قصده  
دون ابنه

ذكر رمم امهات حزاني على من فقدن من بنين وبنات  
وكم صُورت امهاتُ حزاني      خرجن صدوراً اكسفن عيانا  
بيكين كل فتى وفنائه      يحاكون زهراً يمسون بانا  
ويندبن ندباً لو ان فؤاداً      م خطوط وعاه لذاب حنانا  
مشاهد تستنهض العالمين      لكي يلجوا في سباق الندى  
حرج صدره ضاق

﴿ ١٥٤ ﴾

الكلام عن تأثير اقوال المجلات والجرائد على مجموع الشعب الاميركي  
فكنت تشاهد ان الاصاغر تسابق في المكرمات الاكابر  
فمن كانس الطرقات الى ركفلر رب الغنى والمتاجر  
ومامن حديث سوى كيف نسطيه م م انجاد اهل الجدد العواثر  
هم الاخوة الاقربون ففرض علينا رعاية عهد الاخا  
اصحاب الجدد العواثر اي التمساء والمراد بهم المنكوبون. ووجه تسمية المنكوبين اخوة  
اقرين هو انهم اميركيون او متوطنون في اميركا فهم اقرب في عرف الحكومة من بقية  
الامم اليهم

﴿ ١٥٥ ﴾

الكلام عن الهبات من عموم الشعب  
لذلك كانت نفىض الهبات الوف الالوف من الدولارات  
نظير السيول التي تجرف الامم حدائن تجمع من قطرات  
ومن اكبر الناس سناً الى فتاة برباعة السنوات  
تجود بما ملكته سنوتاً حباها ابوها لتلهو بها  
السنت جزء من مئة من الدولار «الريال الاميركي» وهو اصغر قطعة نقود في الولايات المتحدة

﴿ ١٥٦ ﴾

الكلام عن اهتمام المعامل والشركات بامداد المنكوبين  
كذلك المعامل والشركات الى عمل البر مستبقات  
تراها بغير حساب تعد لمن قد اصبوا نفيس الهبات

فاين ائتَ واين ذهبتَ حديث عن الخطب والصدقات  
وصارخ صوت يقول عطاء كما صاح يونان في ينوي  
المبات المطايا

الكلام عن اهتمام الملاعب بامداد المنكوبين  
وباتت نوادي الفنى والنشائد مثلاً لمن يقتدي بالحماد  
وقد قامت الخطباء خلال الام مناظر توضح نهج الاماجد  
وتلقى عظات تذيب القلوب كأن الملاعب صارت معابد  
ووارد تلك الملاعب 'خص' بمن نالهم جور دهر قسا  
نوادي جمع نادبة اي جمع القوم . ونوادي الفنى والنشائد اي الملاعب « والقهاوي »  
والمناظر فصول التمثيل والفناء . والمراد في الشطر الاخير من اصبوا بالزلزال

وصف بلاغة خطباء الاميركيين  
فحول اذا سابقوا سبقوا ومهما نحاوا مطلباً شوقوا  
بديم البيان بيانهم واصل في المنطق المنطق  
وقد نسقوا حكمة حكمة كما الدر بالدر ينتسق  
معان في الخمر خمر العقول بلفظ هو الزهر زهر الربى  
تقدم الكلام عن هذا البيت في المقدمة . نحا هنا اخناروا وقصدوا

الكلام في الموضوع نفسه  
وكل سبأ كل طرف بطرفة واورد ابداع وصف بوصفة

﴿ ٧٠ ﴾

إذا مالَ مالتَ قلوبُ الجميعِ      وتمسكُ عن كلِّ حرفٍ لحرفةٍ  
ويضيُّ مضيُّ الجوادِ الكريمِ      ويخُلبُ السامعِينَ بلطفه  
إذا ما أشارَ أشارَ بيني      فتعظمُ وقفاً كوقوعِ القنا  
القنا الرماحُ . وفي البيتِ الأخيرِ إشارةٌ إلى مراعاةِ قاعدةِ خطابيةِ شهيرةِ

﴿ ١٦٠ ﴾

تشبيه خطباء الاميركيين باعظم خطباء العالم

تخال ذمستين يجلو يانهُ      ليدفع اتهامه بالخيانة  
وبولس قدام اغريبيا      تدفق يروي نصوص الديانة  
وقس بن ساعدة في عكاظٍ      يبين للناس شرَّ المجانة  
فابلق قولٍ باقوى احتياجٍ      مقال اولئكم الخطبا

في الكلام تليح الى ثلاثة خطباء مشهورين . الاول ذمستين شيخ خطباء اليونان وكان مرة قد اتهم بخيانة فدافع عن نفسه بخطبة تعدى انفس آثاره فحج بها اخصامه . والثاني بولس خطيب النصرانية وخطبته امام اغريبا الملك تعدى اجود خطبه . والثالث قس بن ساعدة خطيب العرب قبل الاسلام وخطبه في عكاظ مشهورة بالبالغة والتأثير البالغ

﴿ ١٦١ ﴾

تشبيه الخطيب بالملاك

ترعى فردهم حينما وقفا      ملاكاً على ملا اشرفا  
ويشرع يسرد اقواله      وقد جانست طرفاً طرفا  
اوانا بيكت بذخهم      وانا يستقيهم قرقفا



تولى اعنة اميالم فبات يصرفها كيف شا  
اشرف عليه اطلع عليه من فوق . الطرف الملحة المستحسنة جمعها طرف . القرف الخمر .  
اي تارة يؤنبهم وطوراً يمدحهم . اعنة جمع عنان

﴿ ١٦٢ ﴾

مقدمة الخطبة = ان الله خلق كل شيء لغاية

يقول : المهين رب الازل ولا شك علة كل العلل  
برا كل شيء له غاية يعود اليها اذا ما انتقل  
ويظهر كل بموقفه بشأن اعز ومراى اجل  
وهادي التعقل يهدي الى مواقف كل وما من مرا

﴿ ١٦٣ ﴾

الكلام عن الغاية التي اوجد الله المال لاجلها

فما اوجد المال كي يخزنا ونجني في مجتناه العني  
ولا كي يكون ازاخير روض بشهدا ندقم الخزنا  
ولا باعنا للاذى فالاله برا كل ما قد برا حسنا  
وما هو الا قليلاً يفيد قوام البقا غير بعض ثرى

مفاد البيت الاخيران المال الا قليلاً منه يكفي ليجاجات الحياة ما هو الا تراب لاقيمة  
له فالاكثار منه لا يعود بفائدة . والمتلخص من ذلك ان المال اوجده الله لكفاف المعاش  
ليس الا . لا للخرن ولا لتكبد التعب في جمعه ولا لاتخاذ زينة او نزهة للنواظر

﴿ ١٦٤ ﴾

كلام في الموضوع عينه

فقد اوجد المال منذ القدم  
لسن التعامل بين الامم

فِيُذَلُّ مَا بَيْنَ أَفْرَادِهَا      لَصُونِ الْحَيَاةِ وَدَفْعِ الْمَدَمِ  
لَمَّا يَكْتَفَى مِنْ طَعَامٍ وَلِبَسٍ      وَمَا يَرْضَى سَكَنًا فِي الظَّلَمِ  
وَلَمْ يُوَجِدِ الْمَالَ فِي الْبَدْءِ كِي      يَكُونُ حَلًى أَوْ تَشْرِى الْحَلِي  
الْعَدَمِ الْفَقْرِ

المال ودبعة من الله بين ابدي البشر

وَمَا الْمَالُ إِلَّا وَدِيعَةٌ رَبِّ      تَدَاوَلَهُ عَقِبٌ بَعْدَ عَقِبٍ  
وَحَافِظُهُ شَرَطِيٌّ فَأَيَّامٌ      نَنَادَاهُ دَاعٍ حَثِيثٌ يَلِي  
وَلَيْسَ لَهُ مِنْهُ إِلَّا الذِّمَّةُ      حَبَاهُ إِلَى أَهْلِ بَعْدٍ وَقَرَبٍ  
فَمَا يَبْقَى نَصِيبٌ سِوَاهُ      وَغَنَى يَنْقَاشُ يَوْمَ النِّقَاشِ

تداوله عقب بعد عقب . اي اخذه هذا مرة وهذا مرة : العقب بكسر القاف واسكانها الولد وولد الولد . المناقشة المحاسبة وفي حذف الشين نوع بدعي هو الاكتفاء كقول الشاعر حتى غدا ينجل الاغصان حين يمي = اي يميل او يمس وقد حذفت الشين مع وجود القرينة ويصح بدل ذلك وضع كلمة الجزا

حَضُّ مَنْ يَقِيمُ فِي الْمَبَانِي الْفَخِيمَةَ عَلَى الْإِمْدَادِ

أَيَا مَنْ يَقِيمُ بِأَبْيِ الْمَبَانِي      تَكَادُ تَنَاطَحُ أَفْقُ الْعَنَانِ  
أَلَا تَنْظُرُنَّ الْأَلَى شِيدُوا      أُصِيدُوا فَذَاقُوا خَلْوُ الْبَنَانِ  
أَنَا مَنْ أَنْ لَا تَرَى يَوْمَهُم      أَعْطَاكَ دَهْرَكَ عَهْدَ أَمَانِ  
أَذُنْ فَلَنْكُنْ لَهُمْ مِثْلًا      نَزِيدُ الْوَرَى أَنْ عَرَا خَطْبَنَا

﴿ ١٦٧ ﴾

كلام في الموضوع عنه

لبن صروحاً بكل فؤادٍ      فنامن من غائلاتِ عوادٍ  
 لان المبرّة تطفئ ذنباً      كما الماء يطفى غلة صادٍ  
 وذلك يولي ولا رب نفع الا م      هباد ومرضاة رب العباد  
 بهذا متاجرة الوزناتِ      مضغفةً حسبما يشتهي

البيت الثاني مأخوذ عن حكمة ابن سيراخ . والرابع يشير الى آية في الانجيل مشهورة

﴿ ١٦٨ ﴾

مخاطبة سيدات اميركيات وبيان نوع من انواع التبرج مستعمل عندهن  
 ايا من يتهن بلبس الحرير      حواسر عن يقق في الصدور  
 كشفن اليدين الى المنكين      ليظهرن حسناً اتم ظهور  
 الا اذكرن ان مثيلاتكن      هنالك بتن طهام السعير  
 عليكن حسر الصدور لبر      وكشف اليدين لجود همي

حواسر جمع حامرة اي كاشفة . يقق ايض . وفي كلمة هنالك نوع بدعي لاحتمال  
 هذه الكلمة معنيين الاول الاشارة الى سان فرنسيسكو وما اقيمت سيداتها وهو الاظهر والثاني  
 الاشارة الى محل العذاب المعد لمن اهتم بملذاته واغفل واجباته نحو اخوته بالبشرية فهو بهذا  
 يخونهم من القصاص ويخونهم على البر الذي يطفى نار الذنب كما يطفى الماء النار . وهمي هطل

﴿ ١٦٩ ﴾

ضرب مثل في عمل الاحسان = مثل نخلة تساعد نخلة ثانية =

اذا نخلة جنت العسلا      وخاذلها العزم اذ ضولا

تبادرُ اخرى لاسعافها وتدفع عن سعيها الفشلا  
فكانت مناصرة الاخت عندا م وفي هي ما جنت الاملا  
الا تثنين على نحلة بفرض الاخاء تذكرنا  
الوفى التنب

﴿ ١٢٠ ﴾

ضرب مثل في تكبير المصاب على من اصاب = مثل ذئاب سليمة تفرس ذئبا جريحا =  
وان جرح الذئب ثارت ذئاب عليه لتغرز ظفرا وناب  
فزيد على شدة شدة ويعروه فوق العذاب عذاب  
فيا سيدات انحن الذئاب ام التحلات بهذا المصاب  
بافعالنا لا باقوالنا سيدكرنا الناس في ما عنى

﴿ ١٢١ ﴾

خطاب للسيدات ايضا . والماع الى نوع من زينة الشعر  
ايا صاقلات سباط الشعور فيرسلنها في متون الصدور  
توؤج كما اج شعلة نار لتطفي من الرشد لامع نور  
صقالا لما قد حيتن من هبات الكريم كريم شعور  
هنا مطلب واجب ما تأخذ م ر عنه سوى من حشاه صفا  
الشعر السبط هو الشعر الاملى وشعور السيدات الاميركيات منه . وتوؤج تلغ وذلك  
بكيتها صقالا . وكريم الشعور اي كريم العواطف . والصفاء الصخر

﴿ ١٢٢ ﴾

الماع الى نوع آخر من زينة الشعر  
بحق المفارق اذ تفصل فتبدو كما سلك الجدول

وقد جمع الشعرُ في قِمةٍ كما قام في أكمةٍ معقلُ  
ودبوس شعرٍ بدرٍ ترصه م م ح فيها كما علم يجعلُ  
الا ما جعلتن موفكن "بذا الجلل المختشى هكذا

﴿ ١٧٣ ﴾

استجلاء مظهر بر من مظهر تلك الزينة

فتجري الانامل جري الجدائل وتبنى المعالي بناء المعائل  
وتبر المطايا يرصعها بحر العواطف در الفضائل  
فواضلكن "بذا علم لحسن الصنيع وعر الشائل  
اذا ذكرت في محافل قوم تنصوع نفعا كنفع الكبا  
الفواضل جمع فاضلة وهي النعمة الجسيمة . والشائل جمع شال اي الطبع وعر الشائل  
اي كرم الطباع . وتنصوع اي تنصوع كما قال المتنبي  
لنا ولاهلها ابدًا قلوب تلاقى في جسم ما تلاقى  
اي تلتاق . والنفع الفوحان ولا يقال الا في الريح الطيبة . والكبا الخجور

﴿ ١٧٤ ﴾

وصف نوع ثالث من زينة الشعر

بحق الشعور على المفرق نؤلف اشبه بالفيلق  
وقد بذخت مثل قمة طود بغير سبيل لمستطرق  
وقد جمعت في القذال شعور حكت حلقًا داخل الحلق  
الا ما جعلتن هذا شبيهًا ببيض الايادي التي ترتجي  
المفرق وسط الراس وهو الذي يفرق الشرفيه . الفيلق الجيش . بذخت علت . والقذال  
ما بين نقرة القفا الى الاذن . والحلق المذكور هو حلق السلام لا الاقراط

﴿ ١٧٥ ﴾

ذكر شبه بين تلك الزينة وما يجب ان يكون امداداً للذكوبين  
اذن فتكون كرام العطايا سرايا قد انصلت بسرايا  
تقوم بوجه خطوط الزمان مهزّمة عاديّات الرزايا  
على اثرها من اُصيدوا صفوفاً وقد امنوا من طروق المنايا  
لان على بسطٍ من الجبين ثوابهم فاستطابوا الثواب

السرايا جمع سرية وهي قطعة من الجيش . لجين فضة . والثواب الاقامة . شبه تجمع  
الحسنات بتجميع الشعر وحينئذٍ تُنجب الاكدار عن الناس كما ينجب ما وراء مقدمة  
الراس حينما يكثف فيها الشعر وشبه اجتماع الناس بالعدائر المستديرة كالحلقات . وذكر  
بسط اللجين اي الفضة من باب تشبيه بياض القفا بالفضة واراد ببسط الفضة العطايا التي  
يجاد بها

﴿ ١٧٦ ﴾

وصف نوع رابع من زينة الشعر

بحق العدائر ايان تضرّ بدائع نقش على صفح مغفر  
فويق القذال مدوّرة كطفراء عبد الحميد المظفر  
لها هدتان كما يتجه م دُ بالريح ماء غدیر تحدّر  
بهذاوصائف خُصّت وكم من زمان لا تمام هذا مضي

المغفر الخوذة . ومدبتان طرفان . وهما تجمدان وتبرزان خاصة كما يبرز الخطان الواردان  
في الطفراء الى يمينها . والتشايه الثلاثة مصيبة تمام الاصابة وهذا النوع من الزينة يحتاج الى  
نفقة ويقوم بعمله وصائف (خادما) خصوصيات ويقضي وقت متسع لكي تستطيع الوصيفة  
الماشطة ان ترتب شعر السيدة الطالبة ترتيب شعرها يحسب ذاك الزي . ولا يخفى ان  
ذكر اسم الطفراء السلطانية تاجاً للرأس وعنواناً للكرامة والاكرام بيان عبودية للذات  
الشاهانية ايدها الله

﴿ ١٧٧ ﴾

استطرد الى طلب وفد المنكوبين شبه بين تلك الزينة وزينة المجد الحقيقي

ألم يحملُ ضفرُ الاكاليل مجداً      يخلدُ عهداً يعاقب عهداً  
على قمة المكرمات استقرت      كما قام في العرش ملك مفدى  
بفيض نوالٍ وتعزيةٍ      كنهى اذا فاض ماءً وشهدا  
فذلك مفكرٌ كنَّ اذا      رأيتُ جيش الصروف عدى

المفدى الذي تبذل عنه الفدية وبالتالي العزيز الذي تبذل له الارواح . النوال العطاء .

النهي النبوع

﴿ ١٧٨ ﴾

كلام عن اخذ الامبركيات انواعاً من الاكسية عن الشرفيات  
واستحضارهن الفراء السيري

بحق اهتمام بابهى لباسٍ      عن المشرفيات رب اقتباسٍ  
وحق الفراء السيري البديع      به عنق ذات المحاسن كاسي  
تدلى الى الخصر او تحت ذاك      نظير حمائل ربّ حماسٍ  
فزيّن صدره بتخريم صدر      وبانت نحوره نحور مها

ذكرت الملابس المأخوذة عن المشرفيات والمراد من اليا بانيات دون سواهن وملابسهن  
الشرت وست والكيمنوا . وهذان الصنفان مما تكاد التجارة فيه تكون محصورة بفجار الجالية

السورية . حمائل جمع حمالة وهي علاقة السيف . والنحور جمع نحر وهو اعلى الصدر

تنبيه = اطلب هذه البضائع الجميلة من محل امين عروموني في نمرة ٤٧ من شارع

واشنطن في نيويورك ( اعلان )

❖ ١٧٩ ❖

استطرد من وصف تلك الملابس الى طلب الامداد  
 الا ما اجتلبت خير مديح باجلى واحلى مقال فصيح  
 يهب اليكن من مشرق كما من شمال كهبة ريح  
 ويحفظه خالد الذكـر ضمن صحائف تبقى بقاء الصفيح  
 فذلك افضل ما يكتسى جلايب لا يعترها بلى  
 الصفيح السماء . الجلايب جمع جلباب وهو ثوب متسع خاص بالمرأة

❖ ١٨٠ ❖

ذكر نوع من المرائي عجب الصنعة اوجده الخواجات حاوي اخوان  
 اصحاب مهمل المرائي في نيويورك وهو ما يستعمل في منازل الكبراء خاصة  
 بحق صحائف كالكتـب لحفظ رسوم ذوي الرتب  
 على وجه بلورها خير رسم لواشنطن وكل اب  
 وهن مراة لمعمل حاوي اتى صنعها اعجب العجب  
 تريكن حسن الوجوه وحسن الم ثواب الذي ناله الكرم  
 كل اب . تدعو الامة الاميركية كل عظيم خدمها بامانة بابي الشعب لانه اهتـم بانبائها  
 اهتمام الاب بينه

❖ ١٨١ ❖

استطواد من المرائي الى الحض على فضيلة الاحسان  
 الا نجسبن الليالي مراة لقبج الملام وحسن الثناء  
 وفي كل مصر لمن كان بر الم فعال مديح كراهي « الضياء »  
 نفيس « كقرط » عزيز الوجود فيغدو بحق « هلال » سناء



«ومقتطف» الشكر قد زانه وحسبك مقتطفاً يقتني  
في البيت توجيهه الى المقتطف والحلال والضياء ومجلة مركبى التي اشير اليها بالقرط  
فكلمة مركبى واردة تحريفاً عن مرجبوس ومعناها القرط حلية الاذن

في الموضوع عينه

يا قوم انتم «مرأة غرب» يجود اكف وجودة قلب  
«دليلي» بعوثكم ضمن صين وهند وسورية وفلبين -  
لذلك «المهاجر» ملء «المحيط» روى وصفكم فوق «منبر» عجب  
ومن ضاء «كوكبهم» للبعيد أبلون وجهاً عن الاقربا  
في كلمة فيلي مقصدان الاول ان تكون الكلمة تامة فتكون مدينة فيلي احدى مدن  
مكدونية في تركية اوربا التي كتب اليها بولس الرسول رسالته المشهورة . والمراد تركية  
اوربا كلها من باب تسمية الشيء باسم جزئه وبعوث مرسل اميركا الى تركية اوربا كثيرة  
والثاني ان تكون الكلمة غير تامة والمراد فيلبين اى الجزائر المشهورة التي وضعت الولايات  
المتحدة يدها عليها وهذا المعنى ايضا صحيح وهو الاولى . واما حذف النون فمن باب الاكتفاء  
البدعي ومثاله قول الشاعر

وما اكتنى ينجل الاقار حين بدا حتى غدا ينجل الاغصان حين يمي  
اي يمس او يميل . ومن ضاء كوكبهم اي من ضاء فضلهم ككوكب . وبلون وجهاً ككتابة  
عن الاعراض وعدم الاكتراث . وفي البيت ذكر جرائد نيوبورك . الكوكب . والمرأة  
والدليل . والمحيط . والمهاجر . والمنبر

في الموضوع عينه

ينعمُ «بيستان» نبل ثمارا وكنتم بحسن المآتي منارا

« وكلمة » كل الورى انكم كرمتم فرعاً واصلاً نضارا  
 شعاركم حب « جامعة » فلا تهملوا ما اتخذتم شعارا  
 فان به نيل اكرم ذكر اذا ليل ذاك الرقاد مجا  
 المنار موضع النور والعلم . والنصار من الشجر الطويل المستقيم الفصون . وفي الكلام  
 تشبيه القوم بالشجر وانهم كرماء الاصول اى الاباء . والفروع اى الابناء . والشعار في الاصل  
 العلامة في الحرب والمراد هنا العلامة مطلقاً . وليل ذاك الرقاد اى الموت . مجا سكن .  
 وفي البيت ذكر الكلمة مجلة سيادة العلامة الجليل الاسقف رفائيل هوايني . والبستان  
 الجريدة السياسية في لورنس ماس . والجامعة المجلة العمرانية

عقد آيات من رسالة الرسول يوحنا الحبيب الثانية تحض على الاحسان  
 يقول الحبيب « لراء اخاه بضيق واغلق عنه حشاه »  
 « اأنت من الله » او « أنت من » ثبت قلباً بحب الاله  
 « فمولود ربك صانم بري » « بحق بدا لا بلغوا الشفاء »  
 « بذلك يعلم ان من الحق م جاء ومنه يفوز رجا »  
 اللفو اصلاً ما لا يبتدئ به من الكلام والمقصود هنا كلام المداهنة والرثاء

استطرد من الحضي على فضيلة الاحسان الى الكلام عن وصايا المسيح  
 اذن فلنهب لهذي الفضيله نطيع وصايا العلي الجليله  
 فان الرسول يقول اتبعوه « وصاياهم حق وليست ثقيله »  
 « وحلي خفيف » يقول يسوع تعالوا اليه وجاروا سبيله  
 يكن راجع الوزن ميزاننا اذا وقف الناس يوم القضا

المراد بالحمل الشريعة وهذا المجاز من نوع الاستعارة . وحمل خفيف اي ليس العمل بموجب شريعة يعجز الطاقة البشرية . وراجح الوزن ميزاننا اي تكون اعمالنا الصالحة راجحة على مساوئنا

❖ ١٨٦ ❖

بيان تأثير اقوال الخطباء في قلوب السامعين

وقد كانت الناس تولي السماء	وتستنفر الزفرات تباعا
فتبكي بكاء الشقيق الشقيق	وانفسها طائرات شعاعا
وكل اباب اتم ارنياح	ليبذل من ماله ما استطاعا
فلوان مالا طما كثرة	لكان كعجاج يجر ظما

استنفره اصلاً حته على النفير ودعاه فاجابه . والمراد هنا الدعاء فالاجابة . طارت نفسه شعاعاً اذا تمزقت وتفرقت من الخوف

❖ ١٨٧ ❖

نتيجة ادبية

اذا كان هذا البكاء بكانا	اذا ما اصاب البلاء اخانا
فاليه بكاء لنا يوم حشر	اذا كان شرّ الجزاء جزانا
اذن فلندع كل امنية	تسوء لنعطى هناك الامانا
بدار فان مائنا	كبحر يكاد يفرقنا

❖ ١٨٨ ❖

ذكر سير قطارات الامداد فاصدة مدينة سان فرانسيسكو

وعند انبثاق نهار الخميس	ليوم خلا من بلاء حميس
رايت القطارات ملء الخطوط	وفيها الاطباء مثل خميس

فبئذ ما بين افرادها      لصون الحياة ودفع العدم  
لما يكتفى من طعام ولبس      وما يرتضى سكناً في الظلم  
ولم يوجد المال في البدء كي      يكون حلياً او لتشرى الحلي  
العدم الفقر

المال ودبعة من الله بين ابدي البشر

وما المال الا ودبعة رب      تداوله عَقْبٌ بعد عَقْبٍ  
وحافظه شرطيٌ فايا م      ن ناداهُ داعٍ حثيث يلي  
وليس له منه الا الذي      حباه الى اهل بعدٍ وقرب  
فما يتبقى نصيب سواه      وغنه يناقش يوم النقا-ش

تداوله عقب بعد عقب . اي اخذه هذا مرة وهذا مرة . العقب بكسر القاف واسكانها الولد وولد الولد . المناقشة المحاسبة وفي حذف الشين نوع بدعي هو الاكتفاء كقول الشاعر  
حتى غدا ينجل الاغصان حين يمي = اي يميل او يميس وقد حذفت الشين مع وجود القربة  
ويصح بدل ذلك وضع كلمة الجزا

حضر من يقيم في المباني الفخيمة على الامداد

ايا من يقيم بابهي المباني      تكاد تناطح افق العنان  
ألا تنظرن الألى شيدوا      أصيبوا فذاقوا خلوا البنان  
اثاً من ان لا ترى يومهم      أعطاك دهرك عهد امان  
اذن فلنكن لهم مثلاً      نريد الوري ان عرا خطبنا

﴿ ١٦٧ ﴾

كلام في الموضوع عينه

لبن صروحاً بكل فؤادِ      فأنم من غائلاتِ عوادِ  
 لان المبرّة تطفى ذنباً      كما الماء يطفى غلة صادِ  
 وذلك يولي ولا ريب نفع الم      عباد ومرضاة رب العبادِ  
 بهذا متاجرة الوزناتِ      مضعّة حسبا يشتهى  
 البيت الثاني مأخوذ عن حكمة ابن سيراخ . الرابع يشير الى آية في الانجيل مشهورة

﴿ ١٦٨ ﴾

مخاطبة سيدات اميركيات وبيان نوع من انواع التبرج مستعمل عندهن

ايا من يتهن بلبس الحريرِ      حواسر عن يقق في الصدورِ  
 كشفن اليدين الى المنكين      ليظهرن حسناً اتم ظهورِ  
 الا اذكرن ان مثيلاتكن      هنالك بتن طعام السعيرِ  
 عليكن حسر الصدورِ لبرِ      وكشف اليدين لجود همي

حواسر جمع حامرة اي كاشفة . يقق ايض . وفي كلمة هنالك نوع بدعي لاحتمال  
 هذه الكلمة معنيين الاول الاشارة الى سان فرنسيسكو وما اقيمت سيداتها وهو الاظهر والثاني  
 الاشارة الى محل العذاب المعد لمن اهتم بملذاته واغفل واجباته نحو اخوته بالبشرية فهو بهذا  
 يخونهم من القصاص ويخضعهم على البر الذي يطفى نار الذنب كما يطفى الماء النار . وهمي هطل

﴿ ١٦٩ ﴾

ضرب مثل في عمل الاحسان = مثل نخلة تساعد نخلة ثانية =

اذا نخلة جنت العسلا وخاذلها العزم اذ ضولا

تبادرُ اخرى لاسعافها وتدفع عن سعيها الفشلا  
فكانت مناصرة الاخت عندا م وفي هي ما جنت الاملا  
الا تشين على نحلة بفرض الاخاء تذكرنا  
الوفى التعب

﴿ ١٧٠ ﴾

ضرب مثل في تكبير المصاب على من اصاب = مثل ذئاب سليمة تفترس ذئبا جريحا =  
وان جرح الذئب ثارت ذئاب عليه لتغرز ظفرا وناب  
فزيد على شدة شدة ويعروه فوق العذاب عذاب  
فيا سيدات انحن الذئاب ام النحلات بهذا المصاب  
بافعالنا لا باقوانا سيدكرنا الناس في ما غنى

﴿ ١٧١ ﴾

خطاب للسيدات ايضا . والماع الى نوع من زينة الشعر  
ايا صاقلات سباط الشعور فيرسلنها في متون الصدور  
توؤج كما اج شعلة نار لتطفي من الرشد لامع نور  
صقلا لما قد حيتن من هبات الكريم كريم شعور  
هنا مطلب واجب ما تأخذ م ر عنه سوى من حشاه صفا  
الشعر السبط هو الشعر الاملس وشعور السيدات الاميركيات منه . وتوؤج تلغ وذلك  
بكيمها صقلا . وكريم الشعور اي كريم العواطف . والصفا الصخر

﴿ ١٧٢ ﴾

الماع الى نوع آخر من زينة الشعر  
بحق المفارق اذ تفصل فتبدو كما سلك الجدول

وقد جمع الشعرُ في قِمةٍ كما قام في أكمةٍ معقلُ  
ودبوس شعر بدرٍ ترصُّ م ح فيها كما علمَ يجعلُ  
الا ما جعلتن موقفنَ "بذا الجليل الخشى هكذا

﴿ ١٧٣ ﴾

استجلاء مظهر برّ من مظهر تلك الزينة

فتجري الانامل جري الجداول وتبنى المعالي بناءً المعازل  
وتبر المطايا يرصعها بحرّ العواطف درّ الفضائل  
فواضلكن "بذا علمُ لحسن الصنيع وعرّ الشائل  
اذا ذكرت في محافل قوم. تنضوعُ نفعاً كنفع الكبا  
الفواضل جمع فاضلة وهي النعمة الجسيمة . والشائل جمع شال اي الطبع وعرّ الشائل  
اي كريم الطباع . وتنضوع اي تنضوع كما قال المتنبي  
لنا ولاهلها ابدًا قلوب تلاقى في جسم ما تلاقى  
اي تتلاقى . والذبح الفوحان ولا يقال الا في الريح الطيبة . والكبا البخور

﴿ ١٧٤ ﴾

وصف نوع ثالث من زينة الشعر

بحق الشعور على المرفق - توالف اشبه بالفيلق -  
وقد بذخت مثل قِمة طود - بغير سبيل لمستطرق -  
وقد جمعت في القذال شعور - حكّت حلقاً داخل الحلق -  
الا ما جعلتن هذا شبيهاً - ببيض الايادي التي ترتجي -  
المرفق وسط الراس وهو الذي يفرق الشمر فيه . الفيلق الجيش . بذخت علت . والقذال  
ما بين نقرة القفا الى الاذن . والحلق المذكور هو حلق السلاسل لا الافراط

١٧٥

ذكر شبه بين تلك الزينة وما يجب ان يكون امداداً المنكوبين  
اذن فتكون كرام العطايا سرايا قد اتصلت بسرايا  
تقوم بوجه خطوط الزمان مهزمة عاديات الرزايا  
على اثرها من اُصيبوا صفوفاً وقد امنوا من طروق المنايا  
لان على بسط من لجين نواؤهم فاستطابوا اثوا  
السرايا جمع سرية وهي قطعة من الجيش. لجين فضة. والنواء الاقامة. شبه تجمع  
الحسنات بتجمع الشعر وحينئذٍ يُنحجب الاكدار عن الناس بالغلائر المستديرة كالحلقات. وذكر  
الراس حينما يكشف فيها الشعر وشبه اجتماع الناس بالقفا بالفضة واراد ببسط الفضة العطايا التي  
بسط للجين اي الفضة من باب تشبيه بياض القفا بالفضة واراد ببسط الفضة العطايا التي  
يجاد بها

١٧٦

وصف نوع رابع من زينة الشعر  
بدائع نقش على صفيح مفقر  
كطغراء عبد الحميد المظفر  
د بالبرج ماء غدير تحدر  
زمان لاتمام هذا مضي

ما تجعدان وتبرزان خاصة كما يبرز الخطان الواردان  
لانة مصيبة تمام. وهذا النوع من الزينة يحتاج الى  
متنوع لكي تستطيع الوصفية  
بذلك الذي ولا يخفى ان  
رامة والاكرام يات عبودية للذات



﴿ ١٧٧ ﴾

استطرد الى طلب رفق التكوين شبه بين تلك الزينة وزينة المجد الحقيقي

ألم يجلُ ضفرُ الاكليل مجداً      يخلد عهداً يعاقب عهداً  
على قمة المكرمات استقرت      كما قام في العرش ملك مفدى  
بفيض نوالٍ وتقزبة      كنهى اذا فاض ماءً وشهدا  
فذلك مفكر كن      اذا رأيت جيش الصروف عدى

المفدى الذي تبذل عنه القدية وبالتالي العزيز الذي تبذل له الارواح . النوال المطا .

النهي النبوع

﴿ ١٧٨ ﴾

كلام عن اخذ الاميركيات انواعاً من الاكسية عن الشرقيات  
واستحضارهن الفراء السيري

بحق اهتمام بابهي لباس      عن المشرقيات رب اقتباس  
وحق الفراء السيري البديع      به عنق ذات المحاسن كامي  
تدلى الى الخصر او تحت ذاك      نظير حمائل رب حماس  
فزين صدره بتخريم صدر      وبانت نحور نحور مها

ذكرت الملابس الماخوذة عن المشرقيات والمراد بهن اليابانيات دون صواهن وملابسهن  
الشرت وست والكيمنونا . وهذان الصنفان مما تكاد التجارة فيه تكون محصورة ببحار الجالية  
السورية . حمائل جمع حمالة وهي علاقة السيف . والنحور جمع نحر وهو اعلى الصدر

تنبيه = اطلب هذه البضائع الجميلة من محل امين عروموني في نمرة ٤٧ من شارع  
واشنطن في نيويورك (اعلان)

﴿ ١٧٩ ﴾

استطرد من وصف تلك الملابس الى طلب الامداد

الا ما اجتلبتن خير مديح باجلى واحلى مقال فصيح  
يهب اليكن من مشرق كما من شمال كهبة ريح  
ويحفظه خالد الذكر ضمن صحائف تبقى بقاء الصفيح  
فذلك افضل ما يكتسى جلايب لا يمتريها بلي  
الصفيح السماء . الجلايب جمع جلباب وهو ثوب متسع خاص بالمرأة

﴿ ١٨٠ ﴾

ذكر نوع من المرائي عجيب الصنعة اوجده الخواجات حاوي اخوان  
اصحاب مممل المرائي في نيويورك وهو ما يستعمل في منازل الكبراء خاصة  
بحق صحائف كالكتب لحفظ رسوم ذوي الرتب  
على وجه بلورها خير رسم لواشظون وكل اب  
وهن مراة لمعمل حاوي اتى صنعها اعجب العجب  
تريكن حسن الوجوه وحسن الم ثواب الذي ناله الكرما

كل اب . تدعو الامة الاميركية كل عظيم خدمها بامانة بابي الشعب لانه اهتم بابتائها  
اهتمام الاب بينه

﴿ ١٨١ ﴾

استطرد من المرائي الى الحض على فضيلة الاحسان

الا نجسبن الليالي مراة لقبح الملام وحسن الثناء  
وفي كل مصر لمن كان بر الم فعال مديح كراهي « الضياء »  
نفيس « كفرط » عزيز الوجود فيقدو بحق « هلال » سناء

« ومقتطف » الشكر قد زانه وحسبك مقتطفاً يقتني  
في البيت توجيهه الى المقتطف والملال والضياء ومجلة مركبى التي اشير اليها بالقرط  
فكلمة مركبى واردة تحريفاً عن مرجيوس ومعناها القرط حلية الاذن

في الموضوع عينه

يا قوم انتم « مرآة غرب » يجودا كفى وجودة قلب  
« دليلي » بعوثكم ضمن صين وهند وسورية وقلبي - ن  
لذلك « المهاجر » ملء « المحيط » روى وصفكم فوق « منبر » عجب  
ومن ضاء « كوكبهم » للبعيد أبلون وجهاً عن الاقربا  
في كلمة فيلي مقصدان الاول ان تكون الكلمة تامة فتكون مدينة فيلي احدى مدن  
مكدونية في تركية اوربا التي كتب اليها بولس الرسول رسالته المشهورة . والمراد تركية  
اوربا كلها من باب تسمية الشيء باسم جزئه وبعوث مرسل اميركا الى تركية اوربا كثيرة  
والثاني ان تكون الكلمة غير تامة والمراد فيلبيين اي الجزائر المشهورة التي وضعت الولايات  
المتحدة يدها عليها وهذا المعنى ايضا صحيح وهو الاول . واما حذف النون فن باب الاكتفاء  
البديعي ومثاله قول الشاعر

وما اكنى ينجل الاقمار حين بدا حتى غدا ينجل الاغصان حين يمي  
اي يمسى او يميل . ومن ضاء كوكبهم اي من ضاء فضلهم ككوكب . ويلون وجهاً كناية  
عن الاعراض وعدم الاكتراث . وفي البيت ذكر جرائد نيويورك . الكوكب . والمرأة  
والدليل . والمحيط . والمهاجر . والمنبر

في الموضوع عينه

ينعم ' « يستان » نبل ثمارا وكنتم بحسن المآتي منارا

« وكلمة » كل الوري انكم كرمتم فرعاً واصلاً نضارا  
 شعاركم حب « جامعة » فلا تهملوا ما اتخذتم شعارا  
 فان به نيل اكرم ذكر اذا ليل ذاك الرقاد مجا  
 المنار موضع النور والعلم . والنصار من الشجر الطويل المستقيم الفصون . وفي الكلام  
 تشبيه القوم بالشجر وانهم كرماء الاصول اي الاباء . والفروع اي الابناء . والشعار في الاصل  
 العلامة في الحرب والمراد هنا العلامة مطلقاً . وليل ذاك الرقاد اي الموت . سجا سكن .  
 وفي البيت ذكر الكلمة مجلة سيادة العلامة الجليل الاسقف رفايل هواويني . والبستان  
 الجريدة السياسية في لورنس ماس . والجامعة المجلة العمرانية

عقد آيات من رسالة الرسول يوحنا الحبيب الثانية تمحض على الاحسان  
 يقول الحبيب « لراء اخاه بضيق واغلق عنه حشاه »  
 « أنت من الله » او « أنت من » ثبت قلباً بحب الاله  
 « فمولود ربك صانع بري » « بحق بدا لا بلفوا الشفاء »  
 « بذلك يعلم ان من الحق م جاء ومنه يفوز رجا »  
 اللفوا اصلاً ما لا يعتد به من الكلام والمقصود هنا كلام المداهنة والرأاء

استطرد من الحفض على فضيلة الاحسان الى الكلام عن وصايا المسيح  
 اذن فلنهب لهذي الفضيله نطيع وصايا العلي الجليله  
 فان الرسول يقول اتبعوه « وصاياهم حق وليست ثقبيله »  
 « وحلي خفيف » يقول يسوع تعالوا اليه وجاروا سبيله  
 يكن راجع الوزن ميزاننا اذا وقف الناس يوم القضا

المراد بالحمل الشريعة وهذا المجاز من نوع الاستعارة . وحمل خفيف اي لبس العمل  
بموجب شريعتي يحجز الطاقة البشرية . وراجح الوزن ميزاننا اي تكون اعمالنا الصالحة راجحة  
على مساوئنا

بيان تأثير اقوال الخطباء في قلوب السامعين

وقد كانت الناس تولى السماء      وتستنفر الزفرات تباعا  
فتبكي بكاء الشقيق الشقيق      وانفسها طائرات شعاعا  
وكل اباب اتم ارنياح      ليزل من ماله ما استطاعا  
فلوان مالا طما كثرة      لكان كعجاج بحر ظما

استنفره اصلاً حته على النفير ودعاه فاجابه . والمراد هنا الدعاء فالاجابة . طارت نفسه  
شعاعاً اذا تمزقت وتفرقت من الخوف

نتيجة ادبية

اذا كان هذا البكاء بكانا      اذا ما اصاب البلاء اخانا  
فاي بكاء لنا يوم حشر      اذا كان شرّ الجزاء جزانا  
اذن فلندع كل امنية      تسوء لنعطى هناك الامانا  
بدار فان مآثنا      كبحر يكاد يفرقنا

ذكر سير قطارات الامداد قاصدة مدينة سان فرانسيسكو

وعند انبثاق نهار الخميس      ليوم خلا من بلاء خميس  
رايت القطارات ملء الخطوط      وفيها الاطباء مثل خميس

كذلك هذاري لخدمة جرحي وكتاب صحف ورهط فسوس  
 واما خيام واكسية وقوت ففناقت عداد الحصى  
 الخميس المراد هنا ثاني الاربعاء يوم التكة اي التاسع عشر من شهر نيسان . والجميس  
 الشديد . والجميس ثمانية الجيش . والرهط الجماعة

ذكر تواصل القطارات بالامداد

تسير تخفق فواد العميد بصوت دوي كدوي الرعود  
 لما سرعة لا تشبه الا بما ذكروا عن حمام الخلود  
 وفي كل مرحلة للقطارا م ت ياتي مزيد عقيب مزيد  
 كما انصل الغيث بالغيث او كما تشهد النجم نجيماً تلا  
 العميد العاشق . وحمام الخلود مثل بسرعة المسير اشار هو مبرس الى اسراعها حينما وصف  
 اسراع الرتبين هيرا امرأة زفس وايتنا الامة الحكمة الى نصره الاغريق . قال  
 وسارت على الاثر الرتبان نرفان رف حمام الجنان  
 الاياداة السلطانية الصفحة ال ٤٢٩

ذكر وصول القطارات الى مدينة سان فرنسيسكو ووصف حالة سكان المدينة  
 ولما انتهى السير حيث الامل هناك كان ابتداء العمل  
 فالفوا خرافاً بغير رعاة عليها فريق ذئاب حمل  
 فكادت قلوب التعاج تذوب وغار من الخوف عزم الحمل  
 وكلهم موقف بالهلاك وذاك لغيبة حامي الحمى  
 شبه المنكوبين بالخراف والمصاب بالذئاب وصدر الكلام مأخوذ عن قول الرسول  
 « فحين عليهم اذ كانوا كخراف لا راعي لها » مر ٣٤:٦

﴿ ١٩١ ﴾

استكمال المعنى الوارد في البيت السابق

واقبل ثم الوفُ رعاؤُ  
لانتاذاها من يد النكباتِ  
ففاضت عليهم كما فاض موج  
على الموج في لجج ذاخرات  
تمثل هبةً من منحوا  
سعود الحياة عقيب الماتِ  
وقد ايقنوا ان جبر الخلاص  
اتى وظلام الخطوب اعشى

﴿ ١٩٢ ﴾

وصف مشهد المنكوبين حينما كانت المطايا توزع عليهم

ونُظِمَ من قد اصيبوا اصطفافا  
لكي لا يكون العطاء جزافا  
وساروا فريقاً عقيب فريق  
على الباذلين العطاء اخلافا  
تمثال صفوف تلامذة  
توئم كروماً وتنجي قطافا  
وقللاً ايديهم اعطيات  
فيمتلي السمع حسبي كفى

عطاء جزاف اي عطاء كيفما اتفق كناية عن التصرف بغير حكمة . اعطيات جمع اعطية اي جمع الجمع لعطاء . ويمتلي السمع حسبي كفى كناية عن ان الآخذين كانوا يأخذون كفايتهم حتى كانوا يطلبون ايقاف اعطائهم

﴿ ١٩٣ ﴾

الكلام عن الجند وتوزيعهم المطاء

وخصَّص بالجند توزيع ما  
حبته الحكومة والكرما  
ومن يدعوا خدمة الشعب دوماً  
فاجدز بهم هنا خدما  
وكان اللواء كاحقر جندي  
يطوف على الشعب مبثما

يعين الكبير ويولي الصغير برفق محبة قلب صفا  
اللواء ذو وظيفة عسكرية ارفع من امارة الفرقة ونحيط عن امارة الفيلق المدعوفريقاً

﴿ ١٩٤ ﴾

نتيجة ادبية

فمثل بذاحب رب الفداء وما قد حباننا اجل اعشاء  
واذ جاد سبحانه منماً على العالمين يبذل الدماء  
فان شاقنا لطف ذاك اللواء فاعظم بالطاف رب اللواء  
وقد غادر العرش عرش الجلال وجاء الينا فانقذنا

﴿ ١٩٥ ﴾

الكلام عن الفنى والفقير وتساويهما حاجة

كثير الفنى والفقير معا الى مجلس واحد جمعا  
واخنها حاجة فنظيرا م من قد تعالى ومن وضعها  
وقرب البنين البنون لدى الأ م بوير وقد نسوا المفجعا  
فما اطهر الطفل قلباً نقياً بنسيان زخرف هذي الدني  
المنجم الفاجع . الدنى الدنيا

﴿ ١٩٦ ﴾

نتيجة ادبية

فشب اذن بالفضائل فعلا وزد بالفواضل اصلاً وفصلاً  
واما بطهر الحشا واحنقار الم رباش فكن ابد الدهر طفلاً  
الست ترى الطفل يضحك لما تكون الشدائد تهطل هطلا



واسعد كل الوري من يعيش ويقضي ولم يشك خطباً عرا  
نهطل غطر

﴿ ١٩٧ ﴾

الكلام عن القسوس والاطباء والمرضات

وكان القسوس كذاك الاطبا يدارون من علّ جسماً ولباً  
ينخير بلاسم تلام جرحاً وخير حديث يخفف كرباً  
وكان العذارى بخدمة مرضى وجرحى ملائك وجهاً وقلبا  
فكل عليل حظي بطبيب لعلته من خيار الائمة  
العليل اللب من غاب عنه رشاده فلفظ بالتجديف لشدة ما عاناه من المصائب . وتلام  
الجرح تشده ونجمه . والائمة جمع آس وهو الطبيب

﴿ ١٩٨ ﴾

الكلام عن شمنز حاكم مدينة سان فرنسيسكو واعماله الحميدة

شمنز تواصل تجواله ولم تر من قبل امثاله  
ثبير الحمية اقواله وتوري الحماسة افعاله  
وان انصفوه اذن لاقيم على القلب لا الارض تمثاله  
فقد جاء ما لم يحثه ابن اثني وعنه روى الفضل من قدروى

﴿ ١٩٩ ﴾

ذكر مقدار الصدقات التي تبرع بها الشعب الاميركي على المنكوبين بذاك الزلزال

بذا حرة الخطب منفئة ويض المواهب مبتدأة  
لان العطاء من الدلات الم حلايين جاوز ريم مئة  
وذاك عدا ما تلاه ملا م س من كل صوب وكل فته

وكان الكثيرون ممن يهودو م في يخفون اسماءهم والكنى  
حرّة الخطب شدته . انثاء سكن . جاوز ربع مئة اي نيف على خمسة وعشرين  
مليون دلو « ريال » . والكنى جمع كنية

٢٠٠

الكلام عن مساعدة الدول رعاياها او من كان قبلاً من رعاياها  
كذلك الحكومات ذات الجوالي حبت من اليها اتنى فيض مال  
على يد من مثلوها توز م ع مال غزير بغير سؤال  
وابناء سورية كاهن الرؤ م س جاد عليهم باوفى نوال  
وكان ابا لهم اعجيب اذا كان للروس ميل الحشا  
في هذا البيت اشارة الى ما اجراه الكاهن الرومي نيدورس باشكوفسكي فانه لما  
تناول الامداد المرسل اليه من جميع الكنائس الروسية الارثوذكسية في اميركا دعا اليه  
الخواجا نخله ايضا احد اعضاء جمعية التعاضد الارثوذكسية الروسية ومن كبارها في مدينة  
سان فرنسيسكو ووجه الشعب السوري فيها وساء له ان يجيء بكل السوريين اليه . ولما  
جاء من جاء وزع على الروسيين والسوريين الامداد على السواء

٢٠١

الكلام عن اعلان روزفلت ان اميركا قادرة وحدها على الاخذ بيد المنكوبين  
وروزفلت اعلن للدول اوان وقوع البلا الجلل  
بان اميركة تستطيع كفاية من بالمصاب بلي  
وكان له مقصدان بذا م لك باننا اتم بيان جلي  
لينجو من منة للسوى ويحث انشاء الاغنيا  
من الامور التي جرى عرف الدول عليها ان البلاد المنكوبة تمدها بالمساعدة الدول  
الاخرى بغير سؤال فلما حدثت زلزلة سان فرنسيسكو ارسل الامبراطور الالمانى غليوم الثاني

رسالة يرقية الى الرئيس روزفلت متفحنة شواعره في هذا المصاب ويساله هل من حاجة لمساعدة المنكوبين الاميركيين فكان ذلك السؤال خارجاً عن المهود فاجابه شاكرًا الشواعر ورافضاً الامداد والتفت الى اغنياء شبيه وهم اغني اغنياء البسيطة واحتثهم على الاحسان

﴿ ٢٠٢ ﴾

الكلام عن عدد من اهلكتهم النكبة . وما ذهب من المال حسباً قدر  
ومقدارُ ما اجتاح النكباتُ هناك من المال والنسماتُ  
ثلاثُ مئاتٍ ملايين من نقود اميركة الدولارات  
والف وخمس مئاتٍ عداد جميع نفوس الوري الذاهباتُ  
عدا من أُصيب بجرح وما عليه لفيف اللصوص سظا

﴿ ٢٠٣ ﴾

ذكر عودة الناس الى المدينة

واذ ملأ الناس روح السكينة عدوا كالجحافل نحو المدينة  
وألّفوا هنالك ثلثي منازل م لهم بالاقامة فيها قمينه  
وكان حديثهم ان تشاء الم مساكن ذات اساس متينه  
نقام باعمدة من صليب الم حديد واما سواه فلا  
الجحافل الجيوش . قينة اي جديدة . والمعنى انها لاثقة لسكنام فيها اي لم نصب  
بضرر . واساس جمع اس اي اصل البناء وقاعدته

﴿ ٢٠٤ ﴾

ذكر امل الناس باستعادة المدينة عمرانها

وصور للناس داعي الامل ستعلو الديار مقاماً اجل  
فكم نكبة جلبت نعمة وكم ظفر قداتي عن فشل

وكم طمّ محلّ ورب الرشاد خصب المواسم منه استغلّ  
 وخطب شكاهود عاهات يزيد أزم دهاء وترقى اعزّ الذرى  
 المحل ضد الخصب . وخطب شيكا هو الحريق الذي اصابها فكاد يبيدها ثم ما لبثت  
 تلك المدينة ان تجددت على مثال اجمل وبناء امن فصار اسمى مدينة واوفر عمرا نأ من  
 ذي قبل

ضرب مثل يؤيد رأي القائلين باستئناف المدينة شانها وازدياد عمرانها وغناها  
 السنا نرى البرّ ضمن التراب يفيض عليه سكوب السحاب  
 فقيل مضى امره واتقضى وما ذاك ما يرثيه اللباب  
 فلما اضاء الريم رأينا السنا بل تحكي ذوات الكهاب  
 وواحد برّ حبا مئة ولولا نثره ما حبا  
 البر القمح . الباب اللبيب . وذوات الكهاب الرماح . ومتى كانت السنبلة كالرمح كان  
 الخصب عجيبا . ونثره اعتلاء التراب عليه

ذكر تاثير الامل بهم وعودة الناس الى الاعمال  
 فبات خطوب مضين سعودا وصار القديم لديهم حميدا  
 واضمحى اهتمام عظيم بنص عهود لكما يعيدوا المهودا  
 ومن اقمده الصروف عن اليه م ن عنها رأى ذاك رأيا رشيدا  
 ودور قطب ارتزاق وعاد الى عمل يخار الرجا  
 نص عهود انشاء وثائق . ليعيدوا المهود اي المساكن . والبين الارتحال اي من لم  
 يرتحل رأى عدم ارتحاله رابا رشيدا

❖ ٢٠٧ ❖

نتيجة ادية

فيا من رمته الصروف الشداد . وجارت عليه لجور الصعاد .  
ثبَّتْ لدى الرُّوع رُوعاً فتجنِّي من النازلات اجل مراد .  
فان لم يكن ذلك دنيا فلا شك ان ثوابك يوم المعاد .  
غداة يززل هذا الوجود وينهض من في الضمير ثوى  
الصعاد جمع صعدة اي الرنخ . لدى الروع اي الفزع . وروعا اي قلبا

❖ ٢٠٨ ❖

القول بان هذه القصيدة وعت عظات مفيدة

ايا المعيا توفد فكرا يضيء له في الدجنات بدرا  
تأمل بما قد رويت حواد م تالف المواء سطرأ فسطرا  
فان الوجود عتار وفيها صروف الزمان تشابه زهرا  
ورصد الصروف اجل نثار م حج من رصد سنبله وسهى  
الالهي الذي المتوقد . الدجنة الظلمة . والعتار ما بدا لك من السماء . والسنبله والسهى  
من النجوم

❖ ٢٠٩ ❖

تشبيه الانسان وما يحيط به من الراحة والعتاء

تأمل ترى البؤس والبركات وكل امرئ في قيود الحياة  
ممن قد احاط به فيلقا م ن ذامن صحاب ودامن عادة  
فمن ظل مستغرقا في الرقاد اتاه الردى قبل ان المات  
ومن ايقظت قلبه عبرة رآها يعيش عزيز الحمي

الكلمة الأخيرة نصيحاً وخشاماً

انزُ باثقاء المهينِ رشداً      وشيذاً على حبك الناسَ مجدداً  
ولا تجعل القلبَ مملوكاً رفاً      لما كان من وافر المالِ عندك  
ولا يخلع الخطبُ قلبك لما      يجلُّ ونو زلزل الطودُ وأندك  
توكل على الله في كل حال      يطبُ بدءُ امرئٍ والمنتحي

كانت النهاية كلمة المنتحي نسأل الله ان نكون ممن سلكوا هداية . فاحسنوا غاية وسعدوا  
نهاية . والسلام  
« امين ظاهر خير الله »

وكان الفراغ من تبويض هذه القصيدة مع شرحها في ١٨ حزيران حساباً غريباً من  
سنة ١٩٠٦ في مدينة بروكلن نيويورك

18880

1000

## ✽ مؤلفات صاحب الكتاب ✽

١. الارج الزاكي في تهنئة البطريك الانطاكي . ملاتيوس الثاني المثلث الرحمة
٢. رواية السامري . رواية تمثيلية مبنية على مثل السامري في انجيل لوقا مطبوعة بمجلة المنار البيروتية
٣. العلم السماوي . رواية قراءة تاريخية دينية تتضمن اعتداء القديس قسطنطين الى الدين المسيحي
٤. رواية السمؤال . شعرية تمثيلية مثلت في بيروت سنة ١٨٨٩
٥. رواية مماء . آيتها الغنم نتيجة الوفاق والغرم عاقبة الشقاق
٦. تشریح علم البيان وهو جزآن الاول في المعاني والثاني في البيان
٧. رواية نذر بفتح على نسق الالياذة تحوي نصائح وحكمًا مستخلصة من حياة بفتح فاضي اسرائيل
٨. رواية المرأة ملاك وشيطان ذات ابحاث تظهر ما للمرأة من القدرة على الخير والشر
٩. رواية الارض في السماء هي قصائد على نسق الالياذة ذات مواضع عصرية بدعية
١٠. كلمة شاعر في وصف خطب نادر

# الكنائس

## مجلة روحية ادبية تاريخية كنائسية

تبحث في الحقائق المسيحية بحثاً دقيقاً تثبت به نصوص الكتاب المقدس من قواعد العلوم  
العصرية الصحيحة وتوضح المناهج القويمية التي يجب اتباعها لكرامة الحال وسعادة المآل وثبتت  
فوائد كنائسية تملأ الصدر خشوعاً والقلب وقفاً على الواجبات الدينية وتورد خلاصة الاخبار  
الرعاية في ابرشية اميركا الشمالية الارثوذكسية كسجل كنائسي مع فوائد عمومية عن بقية  
الكنائس الارثوذكسية وتحتم كل عدد بقصيدة تقوية ذات معانٍ نفيسة واسلوب بديع

سيادة الاسقف رفائيل هواويني

امين ظاهر خير الله

ثلاثة ريالات اميركية

صاحب المجلة ومنشئها

مدير اعمالها

بدل اشتراكها السنوي



# معاطاة محل قسطنطين بسكنتي

انواع البضاعة كافة يتسوقها من معاملها رأساً ويقدمها لطلابها إلى جميع انحاء العالم هذا فضلاً عن انه يحنوي جميع اجناس البضائع التي يتاجرها السوريون في الولايات المتحدة

## وكالات جميع البواخر البحرية

يقطع جوازات السفر من امضاء الى كل مدن اوربا وافريقيا وسوريا ومن البلاد المشار اليها الى نيويورك

## تسهيلات المسافرين

يصرف جميع انواع النقود من انكليزية وفرنساوية وعثمانية بائناً مرضية لا يمكن مناظرتها. ويقطع تحاويل مالية الى كل بنوك العالم ويصرف كافة المحصولات التي ترد من الخارج تحت كومسيون يتفق عليه مع اصحابها. وهذا عنوان محله :

**C. BISKINTY**

**60-62 washington St.  
NEW YORK CITY**

MALLOUK BROTHERS  
Manufacturers and Importers of  
Laces and Embroideries  
80 GREENWICH STREET

SUCCESSORS TO  
N. MALLOUK'S SONS

TELEPHONE:  
2859 RECTOR

EUROPEAN OFFICES IN  
FRANCE AND ITALY

New York في ١ ايار سنة ١٩٠٦

نتشرف ان نعلن لخصرة زبائننا الكرام ان المحل المعروف باسم اولاد نقولا ملوك انكون  
من صلم والباس ملوك في نموره ٣٥ شارع برودواي (نيويورك) من تاريخه يعرف باسم  
ملوك اخوان وحيث تعددت الاصناف وتكاثرت الزبائن علينا اقتضي ان نأخذ محل في نموره

٨٠ كرينوتش ستريت اوسع بكثير من الحالي حتى نلبي الطلاب بالسرعة الممكنة من  
بضائعنا المشهورة بالاتقان وارد معملا الخاص . ثم الاستعدادات التي اجريناها في اوربا خوالتنا  
ان نحصل على بضائع الفيز باسعار فرطة حيث كانت مسواقاتنا عظيمة . فصار عندنا خمسة عشر  
طقم من اصغر قياس الى اكبره كلوني واحد عشر طقم من غير اجناس الطف ما كوت  
فمنهم القيله اشهر من نار على علم ثم الدتس والفلورنتين الابطالي والفرنساوي والروشين  
الملوكي تحت نمرة ٤٦٥٠ والروشين الملان تحت نمرة ٤٦٠ هذا ونأمل ان  
نكتسب الخدمات التي تشرفونا بقضائها واطال الله بقاءكم ودمتم  
الداعون

ملوك اخوان

✽ تنبيه ✽ غير محلات تقدم بدل رسمه ٢٠١٠٤ جنس اوطى الموجود عندنا منه تحت  
نموره ١٠٤ و ٢٠٤ ونقدم بدل رسمه ٢٠٠٨٧ جنس اوطى وهذا ايضا موجود عندنا منه تحت  
نموره ١٨٧ و ٢٨٧ وينمروه بالنمر الاصلية . فالرجاء ملاحظة ذلك









Library of



Princeton University.





32101 076413010

2271  
.50894  
K445  
.351

RECAP